# صورة البيانية في قصيدة البردة (دراسة بلاغية) الرسالة العلمية

مقدمة إلى كلية التربية والتعليم تخصص اللغة العربية لإنحاز متطلبات الحصول على الدرجة الإجازة العالية في اللغة العربية



الباحثة

هني مونياواتي رقم التسجيل : ٢ • • ١ • ١ ٤ ٦ • ١

طالبة تخصص اللغة العربيّة كلية التربية والتعليم الجامعة الإسلامية الحكومية بجوروب 1 . ١ ٨ . ٢م

#### موافقة المشرفين

بعد الإطلاع على الرسالة تحت الموضوع "صورة البيانية في قصيدة البردة (دراسة بلاغية)" للطالبة هني مونياواتي، رقم التسجيل: ١٤٦٠١٠٠٢. فيرى مشرفان أنما مكملة بمقايس عملية ويوافقان على تقدمها للجنة المناقشة.

جوروب، يوليو ۲۰۱۸م

وافق عليها

المشرف الأول

----

المشرف الثابي

الدكتور رحمة هداية، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧١٠٢١١٩٩٩٠٠٣١٠ رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٤٢٧٢٠٠٦٠٤١



# KEMENTRIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) CURUP Jalan Dr. AK Gani NO 01 Kotak Pos 108 Telp. (0732) 21010-21750 E-2010.

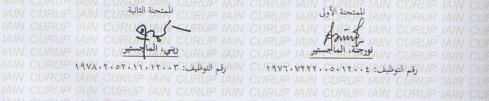
قرار لجنة المناقشة LAIN CURUP IAIN CURU

AIN CURUP IAIN CURUP IAIN No: URU/In.34/I/PP.00.9/08/2018 IAIN CURUP IAIN CURUP IAIN CURUP

قد إنعقدت مناقشة الرسالة العلمية تحت الموضوع "صورة البيانية في قصيدة البردة" للطالبة هني مونياواتي، رقم التسجيل : ١٤٦٠١.٠٢ في يوم الخميس، التاريخ ٩ أغسطس ٢٠١٨ م، ويُحجت الطالية المذكورة في المناقشة، وعلى ذلك ١٨٨٨ ٥١٨٦ قبلت الرسالة العلمية كجزء متطلبات الحصول على درجة الإحازة العالية في كلِّية التربية والتعليم من تخصص اللغة الحمارة IAIN CURUP اعتماد IAIN CURUP INTA

IAIN CURUP IAVAY





#### الإقرار

أنا الموقع أدناه:

الاسم : هني مونياواتي

رقم التسجيل : ١٤٦٠١٠٠٢

تخصص : اللغة العربية

الكلّية : التربية والتعليم

أقر بأنني قد أعددت هذا البحث بكل أمانة ولم يسبقه كتابته أو نشره للحصول على أية درجة علمية في أية جامعة إلا في بعض الأجزاء التي تم الاضطلاع مصادرها الأصلية. وإذا ثبت – يوما – أن هذا البحث منتحل من عمل الغير، أنا مستعدة لقبول أية عقوبات أكاديمكي حسب ما تنصيه لوائح الجامعة.

جوروب، يوليو ٢٠١٨



رقم التسجيل: ١٤٦٠١٠٠٢

#### شكرا وتقديرا

# بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذى أنزل القرآن الكريم عربيا هدى للناس وبينات من الهدى والفرقان، وبرحمة الله كتبت هذه الرسالة بالموضوع "صورة البيانية في قصيدة البردة"، والصلاة والسلام على رسول الله صلى الله عليه وسلم المبعوث إلى كافة الأنام رحمة للعالمين بشيرا ونذيرا داعيا إلى الحق وسراجا منيرا وعلى آله وصحبه أجمعين.

أما الأغراض من كتابة هذه الرسالة مقدم لتأدية شرط من شروط اللازمة للحصول شهادة على الدرجة الأولى. عرفت الباحثة أن هذه الرسالة العلمية كثير من الخطاءات، لكن أرجو بأن هذه الرسالة نافعة بالباحثة خاصة والقارئون عامة. وهذه الرسالة غير كامل إلا مع أصحاب التي تساعدنى، فلهذا أشكر شكرا جزيلا إلى:

- 1. والدين المحبوبين الذين يدعواني ويعطياني إشرافا ونصيحة حتى إنتهيت هذه الرسالة العلمية.
  - ٢. الدكتور رحمة هداية الماجستير، رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية بجوروب.
- ٣. بيني ازوار الماجستير، عميد كلية التربية والتعليم للجامعة الإسلامية الحكومية بجوروب.

٥

- ٤. برتوموان هراهب الماجستير، رئيس تخصص اللغة العربية للجامعة الإسلامية الحكومية بجوروب.
- الدكتور رحمة هداية الماجستير، المشرف الأول برتوموان هراهب الماجستير
   المشرف الثاني، اللذان علماني وأعطاني وقتهما وكذلك علمه.
  - ٦. بورتوموان هراهب الماجستير، المشرف الأكاديمكي.
- الدكتور المعهد يوسفرى و سري وهيداياتي اللذان توفيران مع الدافع في كتابة
   الرسالة العلمية ويربيا الباحثة للدراسة في معهد الجامعة.
- ٨. جميع أصدقائي المحبوبين في تخصص اللغة العربية السنة الدراسية ٢٠١٤، مع
   النجاح في كل أمورنا.

لعل الله يعطي لهم أجرا ويكتب عليهم عملا صالحا. وكي تكون هذه الرسالة العلمية نافعة علينا. "آمين".

جوروب، يوليو ٢٠١٨ م الباحثة

هني مونياواتي رقم التسجيل: ١٤٦٠١٠٠٢

#### التجريد

هني مونياواتي رقم التسجيل: ١٤٦٠١٠٠٢ "صورة البيانية في قصيدة البردة "( دراسة البلاغية)" الرسالة العلمية تخصص اللغة العربية كلية التربية والتعليم الجامعة الإسلامية الحكومية بجوروب ٢٠١٨.

تحدّث قصيدة البردة عن المؤلف الكتاب هو فيما أصابه شرف الدّين أبي عبدالله محمد البوصيري من الشلل الذي تسبّب عادم قيامه من السرير وأضف إلى ذلك يكتبه التي يستسنده الشعراء على النبي صلى الله عليه وسلم. وقصيدة البردة هو كتاب أدب التي لا تحتوي على قيم الأدب، بل هي تتضمن على حسن اللغوية على الأخص في التركيب. احدى من علم اللغة العربية عن الجمالية، وتحميد، وتمنيّات، والحبه وغيرها هو علم بلاغة الذي ثلاثة ابحث علم بيان، علم بديع و علم معاني.

ولغرض هذا البحث عن: ١) لمعرفة أنواع البيان في قصيدة البردة ٢) لمعرفة بديع البيان في قصيدة البردة.

هذا البحث هو البحث المكتبي، ويجري هذا البحث على طريق قراءة الكتب أو الجلة أو المصادر المتنوعة الأخري. وكان هذا البحث يعتمد على المصادر أو المراجع المكتوبة المتعلقة بموضوع البحث البحث. ابحاث الباحثة عن صورة البيانية باستخدام طريقة البحث الكيفية وهو بوصف موضوع البحث ثم استنتاج منه المعلومات. مصادر البيانات في هذا البحث هي كتب أو الأشياء التي يمكن استخدامها لتحقيق أغراض هذا البحث، وهي الوقائع الأساسية و الوقائع الثانوية. بالنظر إلى ان هذا البحث هو البحث المكتبي، فتقوم الباحثة بخطوة جمع الوقائع في هذا البحث وثائق الأشياء التي تتعلق بالموضوع البحث.

من هذه المناقشة والاستنتاجات التي يمكن استخلاصها في هذه الرسالة يعنى نوع البيان في قصيدة البردة هو التشبيه يتكون من ١٩ ابياتا، وهي التشبيه مرسل مجمل ٦ ابياتا، والتشبيه بليغ ٥ ابياتا، والتشبيه مرسل مفصل ٨ ابياتا. وبديع البيان في قصيدة البردة من المحسنات المعنوية وهي ي حسن تأليل يتكون ٥ ابيات.

# محتويات الرسالة

أ	سفحة الموضوع
ب	وافقة المشرفين
ج	وار لجنة المناقشة
د	لإقرارلإقرار
ھ	كرا وتقديرا
ز	لتجريدلتجريد
ح	حتويات الرسالة
	لباب الأول: المقدمة
١	أ. الدوافع لاختيار الموضوع
٤	ب. تعيين المسائل
٤	ج. تحدید المسائل
٥	د. تعبير المسائل
٥	ه. أغراض البحث
٥	و. فوائد البحث
٦	ز. مطابقة البحث
٦	ح. طريقة البحث
<b>.</b>	ما تبخل الكتابة

. أ	تعريف قصيدة البردة	١١
<i>.</i> ب	سيرة الإمام البوصيري	۲۸
ج.	تعريف البلاغة	٣٢
د.	تعريف صورة البيانية	٣٧
الباب الثالث: حا	اصل البحث	
. أ	التشبيه في قصيدة البردة	٤٣
ب.	بديع البيان في قصيدة البردة	٥٢
الباب الربع : الخ	<i>ع</i> اتمة	
. أ	الخلاصة	00
.ب	الإقتراحات	٥٦
المراجع		

الباب الثاني: الأساس النظريات

### الباب الأول

#### مقدمة

# أ. الدوافع لاختيار الموضوع

علم الأدب أو الأدب نفسه مظهر من الفكرة الإنسان التي تضمن الجمالية. الجمالية من حيث الحسيّة أو السرّية أو المعنويّة أو صف تسرّها للإنسان مثل الأوصف الحسيّة تؤدّى الى عمليتها والجمالية أو المعنويّة هي الجمال التي تسرّها الى بحواس الإنسانية. أضف إلى ذالك أنا هناك جمالية أخرى وهي جمال من حيث العامل كلاهما موضوعيّة الجمالية. ومفعل هما تئسس الإنسان عن الجمالية فإن كان الجمالية المفعل أوالمراد منه رأية الإنسان المتفقة بأكثرما فكانة غير موضوعيّة الجمالية رأية الأفراد التي تختلف بعضها على بعض.

العلوم التي ترتبطه بجمالها هي مثل الشّعر والنّثر. الشّعر يكون في الكتب أيضا مثل الكتاب البرزنجي والكتاب قصيدة البردة والكتاب النّظم التي تقرأ عند حفلة مولد النّبي محمد صلّى الله عليه وسلّم في الشّهر ربيع الأوّل وبينها يحتلفونها بقراءة الكتب التي تقص عن العظمته و تحميده وصلواته من التّاريخ ١-١٢ ربيع الأوّل كل سنة هجرية. وهذه عقدت الإختفال عمليته على التشكر بإنعامه على ارساله رسولا. وكذالك

اصوبي درصونو كرتيكا، سيني روفا موديرين، (بندونج: ريكايسا ٢٠٠٤)، ص. ٢

الإشتقائه ومحبّته واطمأنانه ورجاء على شفاعيته في الدّنيا والأخرة لأن من علامة الحب هي التّكاثر في الذّكريات.

كما المذكور السابقة أن القصيدة و البرزنجى وغيرها من عمل المسلمين في إشراف وإكرام النبي صلى الله عليه وسلم منها قصيدة البردة التي كتبه الإمام البوصيري الذي يعيس بين سنة ١٢٦٠-١٢٦٨ عندما عمره تصل إلى ٥٠ سنة. هذه القصيدة هي تحتوي على ١٦٠ أبياتا وهي تتضمن النصائح و تخذير.

قصيدة البردة هي الشّعر التي ترتب باالدّاعية أو مداعية الذي الكتبه الإمام البوصيري. وهو يقل في قصيدته على حبّه الشّدة وتحنئته وهو يعتبر في شعره بموضوع "الكواكيب الدّريّة في مدّح حير الباريّة" بقصيدة البردة.

تشهر هذه البردة في بإندونيسي منذ ١٢١٦-١٦٦ سنة لأنها من الكتب المسعملة عند مولد النبي صلى الله عليه وسلم في تذكرة مولد النبي صلى الله عليه وسلم بينما أنمّا من هرس الإندونسيّ. وسمي مولد البردة بصلاوة، لأنّ قراتما لبدّ على إردادها عند القرأة فوجدت هذه الصلاوة في الإسلام من إحدى من سنة المؤكّد فثاب الله بثواب عالية على ماتارئه.قال الله تعلى في قرأن الكريم إنّ الله ومَلتَهِكته مُ يُصَلُونَ عَلَى النّبِيّ يَتأيّها اللّذِينَ عَامَنُوا صَلُوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسَليماً في (الأحزاب:٥٦)

قصيدة البردة كما من المذكور السابق دلت أخمّا تتضمنت على ثنائية النّبي صلّى الله عليه وسلّم على شرفه وكرامه. وهذه القصيدة تسى باالشعر

في العربية. ومن المعروف أيضا في التاريخية الأدبية، أن الشعر مستخدمة او مستعملة وتصور حيوية الإجتماعية لأن المجتمع العربيّون يعتصبون بقبائلهم وشعوبهم. وذلك يدل على أن الشعر المشبتة يحدث بفخر القبائل وهذا الشعر من الشعر القديم الذي يتكون من أبياتها على أربعة قوافي على قافية. هذا الشعر ليحتوى على خرافة والتاريخ او فلسفة الدين ووجودها هذه القافية التي تخص على خصائص الأدبية الشعرية من الأعدبية الأحرى.

الكتاب قصيدة البردة يتحدّث عن المؤلفه (البوصيري) على اصابه باالشلل الذي تسبّب عادم قيامه من السرير اضف الى ذلك يكتب الشاعر على الثنائه على النبي صلّى الله عليه وسلّم رجع على شفاعته وفي وصت نومه تحتلم بملقيه النبي صل الله عليه وسلّم بمسح وحهه وخلع النبي على البردة ومع ذالك قام من نومه فسلم مراضه أ

كتاب قصيدة البردة وهو كتاب أدب التي لا تحتوي على قيم الأدب، والكتاب باتتضمن بالأدب وقصة النبي صلّى الله عليه وسلّم وثنائيته وجه، وداعيه وثنائيته القرأن والإسراء والمعراجه والتواصله وغيرها. بل هي تتضمن على حسن اللغوية واميتها في تركيب الجملة. احدى من علم اللغة العربية عن الجمالية، وتحميد، وتمنيّات، والمحبه وغيرها هو علم بلاغة الذي ثلاثة ابحث علم بيان، علم بديع و علم معاني. "

http://elmajnoen.blogspot.ac.id/2012/04/asal-usul qosidah-burdah,diakses pada \* tanggal12 februari 2016

<sup>.</sup> أبدرحمن الأخداري، **جوهير المكنون**، (سورابايا: موتييارا علم ٢٠١٢)، ص.١١.

أن في البردة قصيدة البردة هناك الكثير من الثناء، المداهنة ويوضح عظمة النبي محمد. وكثير من استخدام الجملة التي تحتوي على معنى تشبيه. على سبيل المثال الوارد في أحد معبد في قصيدة البردة: آحَلَّ أُمَّتَهُ في حِزْرِ مِلَّتِهِ كَاللَّيْثِ حَلَّ مَعَ الأَشْبَالِ في أَجَمٍ

يشبه الشاعر أنزل النبي صلى الله عليه وسلم أمته في حرز دينه احصين اي في دينه الذي كالحرز كما ينزل الليث مع أولاده في الغابة للتحصين من عدو يطرقهم.

من إحدى مواضع، وجد أنواع البيان في قصيدة البردة هناك مائة وستون مواضع. الكاتبة التي يرغب في القيام بمزيد من البحث عن "صورة البيانية في قصيدة البردة (دراسة بلاغية)"

#### ب. تعيين المسائل

- ١. معرفة قصيدة البردة
- ٢. الخلفية لكتابة قصيدة البردة
- ٣. نوع البيان في قصيدة البردة
- ٤. بديع البيان في قصيدة البردة

#### ج. تحديد المسائل

حددث الباحثة عن هذا البحث فيما تعلق عن صورة البيانية في قصيدة البردة

# د. تعبير المسائل

- ١. ما نوع البيان في قصيدة البردة؟
- ٢. كيف بديع البيان في قصيدة البردة ؟

#### ه. أغراض البحث

قبل أن ينهج الباحث إلى المنهج التالى فأرادة الباحثة أن يبين أغراض البحث بالسهولة في البحث وهي كما يلي:

- ١. لمعرفة نوع البيان في قصيدة البردة
- ٢. لمعرفة بديع البيان في قصيدة البردة

#### و. فوائد البحث

١. الفوائد النظرية

ويرجى من خلال هذا البحث أن يزيد كنوز المعرفة خاصة عن صورة البيانية في قصيدة البردة.

#### ٢. الفوائد التطبقية

- أ. لتكميل شرط من الشروط اللازمة للحصول على شهادة الكفاءة في تخصص اللغة العربية بكلية التربية والتعليم للجامعة الإسلامية الحكومية بجوروب.
  - ب. لزيادة معرفة الباحثة عن اللغة العربية
- ج. لزيادة المواد المقروءة التي تتعلق باللغة العربية في مكتبة كلية التربية والتعليم ومكتبة الجامعة الإسلامية الحكومية تشوروب.

#### ز. مطابقة البحث

هامكا في ماكاسار علاء الدين الإسلام الجامعي هو قيم البيان عنوان الأطروحة من البحث من قبل هامكا في ماكاسار علاء الدين الإسلام الجامعي هو قيم البيان في البارزانجي. هامكا للبحث مع البحث الذي أقوم به هو نفس باستخدام منهجية "البحث المكتبة" أو الأدب استعراض وتقييم فيما يتعلق بالعلوم تشبية، وهما الببغاوات الجحاز وكناية وإستعارة.

والفرق في البحث مع البحث الذي كان يقوم به باحثون من موضوع الدراسة. موضوع دراستي هو قصيدة البردة إذا كان الهدف من هذه الدراسة هو كتاب البارزانجي.

# ح. طريقة البحث

## ١. نوع البحث

هذا البحث هو البحث المكتبى، ويجري هذا البحث على طريق قراءة الكتب أو المصادر المتنوعة الأخرى. وكان هذا البحث يعتمد على المصادر أو المراجع المكتوبة المتعلقة بموضوع البحث. فنظرا إلى نوعه فإن هذا البحث من نوع البحث الكيفى وهو بوصف موضوع البحث ثم الستنتاج منه المعلومات. وقد عرفه Bogdan Taylor بأنه إجراء البحث التي

يحصل منها الوقائع المبحوثة كتابة كانت أو لسانية من الشخص أو سلوكه المبحوثة. °

#### ٢. تحليل الموضوع

التحليل

: التحليل لغة من كلمة حلل يحلل بمعنى جعله فى حل مما بينه وبينه. واصتلاحا هو بيان أي كشف أي شرح حقيقة عما كانت لم يفهم المرء لم يكشف قبل آدب هذه العملية. ٧

صورة البيانية

: وعلى هذا فتمة طرائق ثلاث للتعبير بالصورة: التشبيه، الجحاز، الكناية. وسوف نتناول كلا منها بالدراسة مفصلا. وإذا عاودنا النظر إلى كل من الأمثلة الثلاثة السابقة وحاولنا إدراك الغاية التي من أجلها صيغت تلك الفكرة على هذه الصوّر الثلاثة لتوصّلنا إلى أن الغاية منها الإبانة أو البيان، ولذلك أطلقنا عليها اسم صورة البيانية. ^

في : حرف جر للظاهر

قصيدة البردة : وفقا للعرب ، يسمى البرداء قصيدة. في حين أن البردة وفقا للشعب الاندونيسي هو صلوات معنى

. لكس مولي،ونج، ا**لطرق التحقيق الكيفي،** (جاكرتا: روشداكريا، ٢٠٢٢)، ص.٣

<sup>·</sup> توزيع المكتبة الشرقية، المنجد فى اللغة والأعلام، (بيروت: دار المشرق، ٢٠٠٠)، ص. ١٤٧

الويس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام، (لبنان: دار للمشرف، ٢٠٠٠)، ص١٤٧.

محمد غفران زين العالم، البلاغة في علم البيان، (فونوروكو:٢٠٠٦)، ص. ٢٩-٢٥

البردة البردة نفسها في قاموس الأدب العربي هي بطانية. ومن المعروف أيضا أن البردة (الشفاء).

#### ٣. مصادر البيانات

مصادر البيانات في هذا البحث هي كتب أو الأشياء التي يمكن استخدامها لتحقيق أغراض هذا البحث، وهي كما تلي:

الوقائع الأساسية هي مصادر البيانات التي ثم الحصول عليها مباشرة وتوفر البيانات إلى جمع البيانات. وفي هذا البحث بيانات عن صورة البيانية في قصيدة البردة.

# ٤. خطوة جمع الوقائع

بالنّظر إلى ان هذا البحث هو البحث المكتبي، فتقوم الباحثة بخطوة جمع الوقائع في هذا البحث وثائق الأشياء التى تتعلق بالموضوع البحث. وثائق هي خطوة جميع الوقائع باستخدام وثائق والمعلومات من المصادر المكتوبة التى لها ارتبط باالمسألة المبحوثة مثل كتب، ومجلة، وجريدة، وغيرها. هذه الوقائع تستخدم للحوصل على الوقائع الداعمة مسألة المبحوثة. المسائلة المبحوثة. المسائلة المبحوثة. المسائلة المبحوثة. المسائلة المبحوثة.

# ٥. خطوة تحليل الوقائع

۱۰ نفس المراجع،ص. ۲۷۲

\_\_

ويتم تحليل الوقائع في وقت جميع الوقائع وبعد جميع الوقائع. تحليل الوقائع من أجل تزويد الباحثة على الفور إعداد لالمقبل متوقع من التحليل الأولى التي الحصول عليها استنجات مؤقتة.

# أ. طريقة الاستنباطي

طريقة الاستنبات هي نفج العملية التي تبتعد عن الحقيقة العامة التي تفسر ظاهرة، والحقائق والواقع الذي حدث. في حين أن معظم القواميس ورقة المدى وأطروحة، طريقة الاستنباطي هي التفكير في الاستنتاجات أو قرارات من أجل إبرام أو قرار معين. "

#### ب. طريقة الاستقرائي

طريقة الاستقرائي هي منطق العملبة من البيانات تجريبيا من خلال الملاحظة نحو نظرية. بينما في القاموس هو تعريف الأسلوب ورقة المدى وحثي أطروحة كما التفكير في قرارات وايتنتاجات هذه طريقة خاصة للحصول على الاستنبتاجات العامة. ١٢

#### ٦. حقيقة البحث

فى البحث الكتبي للحصول على الوقائع يمكن الاعتماد عليها هو الوقائع. الوقائع التي ثم اختبارها إذا لم يكن هناك اختلاف بين يخبر الباحث وما يحدث على الكائن الباحث. لتثبت صلاحية الوقائع

11كمولودى، قاموس استيلة سكريسي دان تيسيس، (باندونج:أنكاسا،١٩٩٥)، ص. ٢٩

\_

<sup>17</sup> ونرت سورتمان، بجنتار بينيليتين عملية، ميتودى دان تيكنيك، (باندونج: ترسيط، ١٩٩٠)، ص.٦٦

يطلوب الوقائع الفحص، أساس هذه الحطوة على عدد الخصائص منها المعابير بما في ذلك مستوى الثقة، فالخطواة المستخدمة هي وثائق.

الوثيقة هي وثيقة مكتوبة من محتويات بيان مكتوب من قبل شخص أو مؤسسة لأغراض احتبار حدث أعدت، ومفيد لمصادر الوقائع، والأدلة، وطبيعة الخبر التي يصعب الحصول عليها، من الصعب العثور عليها، وفرصة لمزيد من توسع في معرفة شيء أن يتم التحقيق.

# ط. تنظيم الكتابة

الباب الأوّل: يتكون من الدوافع لاختيار الموضوع وتعيين المسائل وتعبير المسائل وأغراض البحث وفوائد البحث ومطابقة البحث وطريقة البحث و تنظيم الكتابة.

الباب الثانى: يبحث عن حول قصيدة البردة وسيرة الإمام البوصيرى وتعريف البلاغة وأقسم البلاغة وأنواع البيان وتعريف صورة البيانية.

الباب الثالث: التشبيه في قصيدة البردة وبديع البيان في قصيدة البردة. الباب الرابع: الخاتمة والإقتراحات

۱۳ محمد، یتو**دو فینیلتیان بیندیدیکان**، (جاکرتا: رینیکا جبتا ۲۰۰۰)، ص، ٤٧

\_\_\_

# الباب الثاني الأساس النظريات

#### أ. تعريف قصيدة البردة

وفقا للعرب ، يسمى البرداء قصيدة. في حين أن البردة وفقا للشعب الاندونيسي هو صلوات معنى البردة البردة نفسها في قاموس الأدب العربي هي بطانية. ومن المعروف أيضا أن البردة (الشفاء).

في حين أن صلوات هو ثناء للنبي محمد الذي كان له هدف الحصول على شفاعة ، ولكن معنى كلمة صلوات هو الدعاء أو الرحمة. صلوات الجمع من كلمة صلاة التي لها معنى صلاة الرحمة من الله. بينما تأتي الصلاة من الله العربية (دعا-يدعو-دعاء) مما يعني السؤال أو الدعوة. لذلك يمكن كلمة "بردة" أن تطلب شفاعة على النبي من خلال بردة. أن تطلب شفاعة على النبي من خلال بردة.

قصيدة البردة هي الشّعر التي ترتب باالدّاعية أو مداعية الذي كتبه الإمام البوصيري. وهو يقل في قصيدته على حبّه الشّدة وتحنئته وهو يعتبر في شعره بموضوع "الكواكيب الدّريّة في مدّ خير الباريّة" بقصيدة البردة. ١٥

#### ١. أقسام قصيدة البردة

أ. فى الغزل وشكوى اللغرام
 أمِنْ تَذَكُّرِجِيْرَانٍ بِذِيْ سَلَمٍ \*

Khariri.Estetika Qosidah al-Burdah Karya al-Bushiri.Jurnal Ibda Vol.6,No.2.(P3M STAIN <sup>\odots</sup> Purwokerto:2007),hlm.271

http://digilib.uinsby.ac.id/3937/5/Bab%202.pdf \

مَزَجْتَ دَمْعًا جَرَى مِنْ مُقْلَةٍ بِدَمِ
اَمْ هَبَّتِ الرِّيْحُ مِنْ تِلْقآءِ كَاظِمَةٍ

وَاوْمَضَ الْبَرْقُ فِي الظَّلْمآءِ مِنْ اِضَمِ

يَالَا ثِمِيْ فِي الْهُوى الْعُذْرِيِّ مَعْذِرَةً \*

مِنِّي الْيُكَ وَلَوْ انْصَفْتَ لَمْ تَلُمِ

عَدَتْكَ حَالِي لاَ سِرِّى بِمُسْتَتِرٍ \*
عَنِ الْوُشَاةِ وَلَا دَآئِي بِمُنْحَسِمِ
عَنِ الْمُحِبَّ عَنِ الْعُذَالِ فِي صَمَمِ
إِنَّ الْمُحِبَّ عَنِ الْعُذَالِ فِي صَمَمِ
والشَّيْبُ ابْعَدُ فِي نُصْح عَنِ التُّهَمِ
والشَّيْبُ ابْعَدُ فِي نُصْح عَنِ التُّهَمِ

ف التخذير من هوى النفس
 فَإِنَّ أَمَارَتِي بِالسُّوْءِ مَاالتَّعَظَتْ \*

مِنْ جَهْلِهَا بِنَذِيْرِ الشَّيْبِ وَالْهُرَمِ وَلَااَعَدَّتْ مِنَ الْفِعْلِ الْجَمِيْلِ قِرَى \* ضَيْفٍ الْمَ بِرَأْسِي غَيْرَ مُحْتَشَمِ ضَيْفٍ الْمَ بِرَأْسِي غَيْرَ مُحْتَشَمِ لَوْ كُنْتَ اَعْلَمُ اَنِي مَا اُوقِّرُهُ \* كَتَمْتُ سِرًّا بَدَالِي مِنْهُ بِالْكَرَمِ كَتَمْتُ سِرًّا بَدَالِي مِنْهُ بِالْكَرَمِ مَنْ فِوَايَتِهَا \*

كَمَا يُرَدُّ جِمَاحُ الْخَيْلِ بِاللَّجُمِ فَلَا تَرُمْ بِالْمَعَاصِي كَسْرَ شَهْوَتِهَا \* إِنَّ الطَّعَامَ يُقَوِّىٰ شَهْوَةَ النَّهِمِ وَالنَّفْسُ كَالطِّفْلِ إِنْ تُهْمِلْهُ شَبَّ عَلَى \* حُبِّ الرَّضَاعِ وَإِنْ تَفْطِمْهُ يَنْفَظِم فَاصْرِفْ هَوَاهَا وَحَاذِرْ أَنْ تُولِّيَهُ إِنَّ الْهُوَى مَاتَوَلَّى يُصْم أَوْ يَصِم وَرَاعِهَا وَهْيَ فِي الْأَعْمَالِ سَئِمَةٌ \* وَإِنْ هِيَ السُّتَحْلَتِ الْمَرْعَى فَلاَ تُسِم كَمْ حَسَّنَتْ لَذَّةً لِلْمَرْءِ قَاتِلَةً \* مِنْ حَيْثُ لَمْ يَدْرِأَنَّ السُّمَّ فِي الدَّسَم وَخْشَالدَّسآئِسَ مِنْ جُوْع وَمِنْ شِبَع \* فَرُبَّ مَخْمَصَةٍ شَرٌّ مِنَ التُّحَم وَسْتَفْرِغِ الدَّمْعَ مِنْ عَيْنٍ قَدِمْتَلاَّتْ \* مِنَ المِحَارِمِ وَالزَمْ حِمْيَةَ النَّدَمِ وَخَالِف النَّفْسَ وَالشَّيطَانَ وَعْصِمِهَا \* وَإِنْ هُمَا مَحَّضَاكَ النُّصْحَ فَاتَّهِم وَلَا تُطِع مِنْهُمَا خَصْمًا وَلَاحَكُمُ \* فَأَنْتَ تَعْرِفُ كَيْدَالْخُصْمِ وَالْحُكَمِ

أَسْتَغْفِرُاللهُ مِنْ قَوْلٍ بِلاَ عَمَل \* لَقَدْ نَسَبْتُ بِهِ نَسْلاً لِذِيْ عُقْم أَمَرْتُكَ الْخَيْرَ لَكِنْ مَائْتَمَرْتُ بِهِ \* وَمَا سْتَقَمْتُ فَمَا قَوْلِي لَكَ سْتَقِم وَلاَتَزَوَّدْتُ قَبْلَ الْمَوْتِ نَافِلَةً \* وَلَمْ أُصَلِّ سِوَى فَرْضِ وَلَمْ أَصُمِ في مدّح النبي محمد صلى الله عليه وسلم ظَلَمْتُ سُنَّةَ مَنْ أَحْيَا الظَّلاَمَ إِلَى \* أنِشْتَكَتْ قَدَمَاهُ الضُّرُّ مِنْ وَرَمِ وَشَدَّ مِنْ سَعَبِ أَحْشَآءَهُ وَطَوَى \* تَحْتَ الْحِجَارَة كَشْحًا مُتْرَفَ الْآدَم وَرَاوَدَتْهُ الْحِبَالُ الشُّهُ مِنْ ذَهَبٍ \* عَنْ نَفْسِهِ فَأَرَاهَاأَيُّكَا شَكَم وَأَكَّدَتْ زُهْدَهُ فِيْهَا ضَرُوْرَتُهُ \* إِنَّ الضَّرُوْرَةَ لِاَتَعْدُوْ عَلَى الْعِصَم وَكَيْفَ تَدْعُوا إِلَى الدُّنْيَا ضَرُوْرَةُ مَنْ \* لَوْلاَهُ لَمْ تَخْرُجِ الدُّنْيَا مِنَ الْعَدَمِ مُحَمَّدٌ سَيِّدُ الْكَوْنَيْنِ وَالتَّقَلَىٰ \* نِوَالْفَرِيْقَيْنِ مِنْ عُرْبِ وَمِنْ عَجَم

نَبِيُّنَاالْآمِرُالنَّاهِي فَلَا اَحَدُّ \*

أبَرَّ فِي قَوْلِ لاَ مِنْهُ وَلاَنَعَمِ

هُوَالْحَبِيْبُ الَّذِيْ تُرْجَى شَفَاعَتُهُ \*

لِكُلِّ هَوْلٍ مِنَالْأَهْوَالِ مُقْتَحَمِ

دَعَاالَى اللهِ فَالْمُسْتَمْسِكُوْنَ بِهِ \*

مُسْتَمْسِكُوْنَ بِحَبْلِ غَيْرِ مُنْفَصِمِ

فَاقَ النَّبِيِّينَ فِي خَلْقٍ وَفِي خُلُقٍ \*

وَلَمَ يُدَانُوهُ فِيْ عِلْمٍ وَلاَكَرَمِ

وَكُلُّهُمْ مِنْ رَسُوْلِ اللهِ مُلْتَمِسٌ \*

غَرْفًا مِنَ الْبَحْرِ أَوْ رَشْفًا مِنَ الدِّيمَ

وَوَاقِفُوْنَ لَدَيْهِ عِنْدَ حَدِّهِم \*

مِنْ نُقْطَةِ الْعِلْمِ أَوْ مِنْ شَكْلَةِ الْحِكَمِ

فَهُوَ الَّذِيْ تَمَّ مَعْنَاهُ وَصُوْرَتُهُ \*

ثُمَّ صْطَفَاهُ حَبِيْبًا بَارِئُ النَّسَمِ

مُنَزَّةٌ عَنْ شَرِيْكٍ فِي مُحَاسِنِهِ \*

فَجَوْهَرُا لُحُسْن فِيْهِ غَيْرَ مُنْقَسَمِ

دَعْ مَا الدَّعَتْهُ النَّصَارَى فِي نَبِيِّهِمْ \*

وَحْكُمْ بِمَا شِئْتَ مَدْحًا فِيْهِ وَحْتَكِمِ

فَانْسُبْ إِلَى ذَاتِهِ مَا شِئْتَ مِنْ شَرَفٍ \*

وَنْسُبْ إِلَى قَدْرِهِ مَاشِئْتَ مِنْ عِظْمِ فَإِنَّ فَضْلَ رَسُوْلِ اللهِ لَيْسَ لَهُ \* حَدٌّ فَيُعْرِبُ عَنْهُ نَاطِقٌ بِفَم لَوْنَاسَبَتْ قَدْرَهُ آيَاتُهُ عِظَمًا \* أَحْيَاسُمُهُ حِيْنَ يُدْعَى دَارِسَ الرِّمَمِ لَمْ يَمْتُحِمْنَّا بِمَا تَعْيَا الْعُقُولُ بِهِ \* حِرْصًا عَلَيْنَا فَلَمْ نَرْتَبْ وَلَمْ نَهِم اَعْيَاالْوَرَى فَهُمَ مَعْنَاهُ فَلَيْسَ يُرَى \* لِلْقُرْبِ وَالْبُعْدِ مِنْهُ غَيْرُ مُنْفَحِم كَاالَّمْس تَظْهَرُ لِلْعَيْنَيْنِ مِنْبُعُدٍ \* صَغِيْرَةً وَتَكِلُّ الطَّرْفَ مِنْ اَمَم وَكَيْفَ يُدْرِكُ فِي الدُّنْيَا حَقِيْقَتَهُ \* قَوْمٌ نِيَامٌ تَسَلُّوا عَنْهُ بِالْخُلُم فَمَبْلَغُ الْعِلْمِ فِيْهِ أَنَّهُ بَشَرٌ \* وَأَنَّهُ خَيْرُ خَلْقِ اللهِ كُلِّهِم وَكُلُّ آيِ اتَّى الرُّسْلُ الْكِرَامُ بِهَا \* فَأَنَّمَا التَّصَلَتْ مِنْ نُوْرِهِ بِهِم

فَإِنَّهُ شَمْسُ فَضْل هُمْ كَوَاكِبُهَا \*

يُطْهِرْنَ اَنْوَارَهَا لِلنَّاسِ فِي الظُّلَمِ

أَكْرِمْ بِخَلْقِ نَبِيِّ زَانَهُ خُلُقٌ \* بِالخُسْنِ مُسْتَمِلِ بِالْبِشْرِمُتَّسِمِ كَاالزَّهْرِ فِيْ تَرَفٍّ وَالْبَدْرِ فِي شَرَفٍ \* وَالْبَحْرِ فِي كَرَمٍ وَالدُّهْرِ فِي هِمَم كَأَنَّهُ وَهُوَ فَرْدٌ فِي جَلاَلَتِهِ \* فِي عَسْكُرِ حِيْنَ تَلْقَاهُ وَفِي حَشَم كَأَنَّكَا اللُّوْلُؤُ الْمَكْنُوْنُ فِي صَدَفِي \* مِنْ مَعْدِ نَى مَنْطِقِ مِنْهُ وَمُبْتَسِم لأَطِيْبَ يَعْدِلُ تُرْبًا ضَمَّ أَعْظُمَهُ \* طُوْبَى لِمُنْتَشِقِ مِنْهُ وَمُلْتَثِم في مولد النبي محمد صلى الله عليه وسلم اَبَانَ مَوْلِدُهُ عَنْ طِيْبٍ عُنْصُرهِ \* يَاطِيْبَ مُبْتَدَإِ مِنْهُ وَمُخْتَتَم يَوْمٌ تَفَرَّسَ فِيْهِ الْفُرْسُ أَنَّهُمُ \* قَدْ أَنْذِرُوْا بِحُلُوْلِ الْبُؤْسِ وَالنِّقَم وَبَاتَ اِيْوَانُ كِسْرَى وَهُوَ مُنْصَدِعٌ \* كَشَمْلِ أَصْحَابِ كِسْرَى غَيْرَ مُلْتَئِم وَالنَّارُخَا مِدَةُ الأَنْفَاسِ مِنْ اَسَفٍ \* عَلَيْهِ وَالنَّهْرُ سَاهِي الْعَيْنِ مِنْ سَدَمِ

وَسَاءَسَاوَةَ أَنْ غَاضَتْ بُحَيْرَتُهَا \* وَرُدَّ وَارِدُهَا بِالْغَيْظِ حِيْنَ ظَمِي كَانَّ بِالنَّارِمَا بِالْمَآءِ مِنْ بَلَل \* حُزْنًا وَبِلْمَآءِ مَابِالنَّارِ مِنْ ضَرَمِ وَالْحِنُّ تَهْتِفُ وَالْأَنْوَارُ سَاطِعَةٌ \* وَالْحُقُّ يَظْهَرُ مِنْ مَعْنَى وَمِنْ كَلِمِ عَمُوا وصَمُّوا فَاعْلاَنُ الْبَشآئِر لَمْ \* تُسْمَعْ وَبَارِقَةُ الْإِنْذَارِ لَم تُشَم مِنْ بَعدِمَا أَخْبَرَالْأَقْوَامَ كَاهِنُهُمْ \* بِٱنَّدِيْنَهُمُ الْمُعْوَجَّ لَمْ يَقُم وَبَعْدَ مَاعَايَنُوا فِي الْأُفْقِ مِنْ شُهُب \* مُنْقَضَّةٍ وَفْقَ مَافِي الْأَرْضِ مِنْ صَنَمِ حَتَّى غَذَا عَنْ طَرِيْقِ الْوَحْي مُنْهَزِمٌ \* مِنَ الشَّيَاطِيْنِ يَقْفُوْا إِثْرَ مُنْهَزِمِ كَانَّهُمْ هَرَبًا أَبْطَالُ ٱبْرَهَةٍ \* أَوْعَسْكُرِ بِالْحُصَى مِنْ رَاحَتَيْهِ رُمِي نَبْذًا بِهِ بَعْدَ تَسْبِيْحِ بِبَطْنِهِمَا \* نَبْذَالْمُسَبِّح مِنْ أَحْشَآءِ مُلْتَقِم ه. في معجزات النبي محمد صلى الله عليه وسلم

جَاءَتْ لِدَعْوَتِهِ الْأَشْجَارُسَاجِدَةً \* تَمْشِيْ اِلَيْهِ عَلَى سَاقٍ بِالأَقَدَمِ كَأَنَّكَاسَطَوَتْ سَطًّا لَمَا كَتَنَتْ \* فُرُوْعُهَا مِنْ بَدِيْعِ الْخَطِّ بِاللَّقَمِ مِثْلَ الْغُمَامَةِ أَنَّى سَارَسَآئِرَةٌ \* تَقِيْهِ حَرَّوطِيْس لِلهَجِيْرِجَمِي أَقْسَمْتُ بِالْقَمَرِ الْمُنْشَقِّ إِنَّ لَّهُ \* مِنْقَلْبِهِ نِسْبَةً مَبْرُوْرَةَ الْقَسَم وَمَاحَوْى الْغَارُمِنْ خَيْر وَمِنْ كَرَمٍ \* وَكُلُّ طَرْفٍ مِنَالْكُفَّارِ عَنْهُ عَمِي فَالصِّدْقُ فِي الْغَارِوَاالصِّدِّيْقُ لَمْ يَرِمَا \* وَهُمْ يَقُوْلُوْنَ مَابِالْغَارِ مِنْ اَرِمِ ظَنُّواا لِّحَمَامَ وَظَنُّوا الْعَنْكَبُوتَ عَلَى \* خَيْرِ الْبَرِيَّةِ لَمْ تَنْسُجْ وَلَمْ تَحُم وقَايَةُاللهِ ٱغْنَتْ عَنْ مُضَاعَفَةٍ \* مِنَ الدُّرُوْعِ وَعَنْ عَالٍ مِنَ الْأُطُمِ مَاسَامَنِي الدَّهْرُضَيْمًا وَاسْتَجَرْتُ بِهِ \* إِلَّا وَنِلْتُ جِوَارًا مِنْهُ لَمْ يُضَم وَلاَ الْتَمَسْتُ غِنَى الدَّارَيْنِ مِنْ يَدِهِ \* إِلَّا اسْتَلَمْتُ النَّدَى مِنْ خَيْرٍ مُسْتَلِمِ لَا تُنْكِر الْوَحْيَ مِنْ رُؤْيَاهُ إِنَّ لَهُ \* قَلْبًا إِذَا نَامَتِ الْعَيْنَانِ لَمْ يَنَم فَذَاكَ حِيْنَ بُلُوْغِ مِنْ نُبُوَّتِهِ \* فَلَيْسَ يُنْكُرُفِيْهِ حَالُ مُحْتَلِم تَبَارَكَ اللهُ مَا وَحْيٌ بِمُكْتَسَب \* وَلَا نَبِيٌّ عَلَى غَيْبِ بِمُتَّهَم كَمْ ٱبْرَاتْ وَصِبّابِاللَّمْس رَاحَتُهُ \* وَاطْلَقَتْ اربًا مِنْ ربْقَةِ اللَّمَم وَاحْيَت السَّنَةَ الشَّهْبَآءَ دَعْوَتُهُ \* حَتَّى حَكَتْ غُرَّةً فِي الْأَعْصُر الدُّهُم بِعَارِض جَادَ أَوْخِلْتَ الْبِطَاحَ بِمَا \* سَيْبٌ مِنَ الْيَمِّ أَوْسَيْلٌ مِنَ الْعَرِمِ دَعْنِي وَوَصْفِيَ آيَاتٍ لَهُ ظَهَرَتْ \* ظُهُوْرَنَارِ الْقِرَى لَيْلًا عَلَى عَلَم و. في شرف القرآن ومدحه فَالدُّرُّيَزْدَادُ حُسْنًا وَهُوَ مُنْتَظِمٌ \* وَلَيْسَ يَنْقُصُ قَدْرًا غَيْرَ مُنْتَظِم

فَمَا تَطَاوُلُ اَمَالُ الْمَدِيْحِ إِلَى \*

مَافِيْهِ مِنْ كَرَمِ الْاخَلَاقِ وَالشِّيم أَيَاتُ حَقِّ مِنْ الرَّحْمَن مُحْدَثَةٌ \* قَدِيْمَةُ صِفَةُ الْمَوْفِ بِالْقِدَمِ لَمْ تَقْتَرِنْ بِزَمَانِ وَهْيَ تُخْبِرُنَا \* عَن الْمَعَادِ وَعَنْ عَادٍ وَعَنْ اِرَمِ دَامَتْ لَدَيْنَا فَفَاقَتْ كُلُّ مُعْجِزَة \* مِنَ النَّبِيِّينَ إِذْ جَآءَتْ وَلَمْ تَدُم مُحَكَّمَاتُ فَمَاتُبْقِيْنَ مِنْ شُبَهِ \* لِذِيْ شِقَاقِ وَمَايَبْغِيْنَ مِنْ حَكَم مَاحُوْرِبَتْ قَطُّ اِلاَّ عَادَ مِنْ حَرَبٍ \* أَعْدَى الْأَعَادِيْ إِلَيْهَا مُلْقِيَ السَّلَمِ رَدَّتْ بَلاَغَتُهَا دَعْوَى مُعَارضِهَا \* رَدَّالْغُيُوْرِ يَدَالْجُانِي عَنِ الْخُرَمِ لَهَا مَعَانٍ كَمَوْجِ الْبَحْرِ فِي مَدَدٍ \* وَفَوْقَ جَوْهَرِهِ فِي الْخُسْنِ وَالْقِيَمِ فَلاَ تُعَدُّ وَلاَ تُحْصَ عَجَائِبُهَا \* وَلاَ تُسَامُ عَلَى الْإِكْثَارِ بِالسَّأَمِ قَرَّتْ هِمَا عَيْنُ قَارِيْهَا فَقُلْتُ لَهُ \*

لَقَدْ ظَفِرْتَ بِحَبْلِ اللهِ فَاعْتَصِمِ

إِنْ تَتْلُهَا خِيْفَةً مِنْ حَرِّنَارِ لَظَى مِنْ وِرْدِهَا الشَّبِمِ اَطْفَأْتَ حَرَّ لَظَى مِنْ وِرْدِهَا الشَّبِمِ كَانَّهَا الْحُوْضُ تَبْيَضُّ الْوُجُوهُ بِهِ \* كَانَّهَا الْحُوْضُ تَبْيَضُّ الْوُجُوهُ بِهِ \* مِنَ العُصَاةِ وَقَدْ جَآءُوهُ كَالْحُمَمِ مِنَ العُصَاةِ وَقَدْ جَآءُوهُ كَالْحُمَمِ وَكَالْمِيْزَانِ مَعْدَلَةً \* وَكَالْمِيْزَانِ مَعْدَلَةً \* فَالْقِسْطُ مِنْ غَيْرِهَا فِي النَّاسِ لَم يَقُمِ فَالْقِسْطُ مِنْ غَيْرِهَا فِي النَّاسِ لَم يَقُمِ لَا تَعْجَبَنْ لِحَسُودٍ رَاحَ يُنْكِرُهَا \* لَا تَعْجَبَنْ لِحَسُودٍ رَاحَ يُنْكِرُهَا \* جَاهُلاً وَهُو عَيْنُ الْحَاذِقِ الْفَهِمِ الْفَهِمِ قَدْتُنْكِرُالْعَيْنُ ضَوْءَ الشَّمْسِ مِنْ رَمَدٍ \* قَدْتُنْكِرُالْعَيْنُ ضَوْءَ الشَّمْسِ مِنْ رَمَدٍ \*

ز. في إسرائه ومعراجه

يَاخَيْرَ مَنْ يَمَّمَ الْعَافُوْنَ سَاحَتُهُ \*
سَعْيًا وَفَوْقَ مُتُوْنِ الْأَنْيُقِ الرُّسُمِ
وَمَنْ هُوَ الْآيَةُ الْكُبْرَى لِمُعْتَبِرِ \*
وَمَنْ هُوَالنِّعْمَةُ الْعُظْمَى لِمُغْتَنِمِ
وَمَنْ هُوَالنِّعْمَةُ الْعُظْمَى لِمُغْتَنِمِ
سَرَيْتَ مِنْ حَرَمٍ لَيْلاً إِلَى حَرَمٍ \*
سَرَيْتَ مِنْ حَرَمٍ لَيْلاً إِلَى حَرَمٍ \*
كَمَا سَرَى الْبَدْرُ فِي دَاجٍ مِنَ الظُّلَمِ
وَبِتَ تَرْقَى إِلَى اَنْ نِلْتَ مَنْزِلَةً \*
وَبِتَ تَرْقَى إِلَى اَنْ نِلْتَ مَنْزِلَةً \*

وَيُنْكِرُالْفَمُ طَعْمَ الْمَاءِ مِنْ سَقَم

وَقَدَّمَتْكَ جَمِيْعُ الْأَنْبِيَآءِ كِهَا \* وَالرُّسْلِ تَقْدِيْمُ مَخْدُوْمٍ عَلَى خَدَمِ وَأَنْتَ تَخْتَرِقُ السَّبْعَ الطِّبَاقَ بِهِمْ \* فِي مَوْكِبِ كُنْتَ فِيْهِ صَاحِبَ الْعَلَمِ حَتَّى إِذَا لَمْ تَدَعْ شَأْوًا الْمُسْتَبِقِ \* مِنَ الدُّنُوِّ وَلاَ مَرْقَى لِمُسْتَنِم خَفَضْتَ كُلَّ مَقَامِ بِالْإِضَافَةِ إِذْ \* نُوْدِيْتَ بِالرَّفْعِ مِثْلَ الْمُفْرَدِ الْعَلَمِ كَيْمَا تَفُوْزَ بِوَصْلِ آيِّ مُسْتَتِرٍ \* عَن الْعُيُوْنِ وَسِرٍّ آيِّ مُكْتَمَم فَحُزْتَ كُلَّ فَحَارِ غَيْرَ مُشْتَرَكٍ \* وَجُزْتَ كُلَّ مَقَامِ غَيْرَ مُزْدَحَمِ وَجَلَّ مِقْدَارُمَا وُلِّيتَ مِنْ رُتَب \* وَعَزَّ إِدْرَاكُ مَا أُوْلِيْتَ مِنْ نِعَم بُشْرَى لَنَا مَعْشَرَالْإِسْلاَم إِنَّ لَنَا \* مِنَ الْعِنَايَةِ زُكْنًا غَيْرَ مُنْهَدِم لَمَّادَعَااللهُ دَاعِيْنَا لِطَا عَته \* بِأَكْبَرِمِ الرُّسْلِ كُنَّا أَكْرَمَ الْأَمَم في جهاد النبي محمد صلى الله عليه وسلم رَاعَتْ قُلُوْبَ الْعِدَى اَنْبآءُ بِعْثَتِهِ \* كَنَبْأَةٍ اَجْفَلَتْ غُفْلاً مِنَ الْعَنَمِ

مَازَا يَلْقَا هُمُ فِي كُلِّ مُعْتَرَكٍ \*

حَتَّى حَكَوْا بِالْقَنَا لَحُمَّا عَلَى وَضَمِ

وَدُّوْا الْفِرَارَ فَكَادُوْا يَغْبِطُوْنَ بِهِ \*

أَشْلَاءَ شَالَتْ مَعَ الْعِقْبَانِ وَالرَّخَمِ

مَّضِي اللَّيَالِيْ وَلاَيَدْرُوْنَ عِدَّتَهَا \*

مَا لَمْ تَكُنْ مِنْ لَيَالِي الْأَشْهُرِالْخُوْمِ

كَأَنَّمَا الدِّيْنُ ضَيْفٌ حَلَّ سَاحَتُهُمْ \*

بِكُلِّ قَرْمِ إِلَى كَثْمِ الْعِدَى قَرِمِ

يَجُرُّ بُحُرَ خَمِيْسِ فَوْقَ سَبِحَةٍ

تَرْمِيْ بِمَوْجٍ مِنَ الْأَبْطَالِ مُلْتَطِمِ

مِنْ كُلِّ مُنْتَدِبٍ للهِ مُحْتَسِبٍ \*

يَسْطُوْبِمُسْتَأْصِلٍ لِلكُفْرِ مُصْطَلِم

حَتَّى غَدَتْ مِلَّةُ الْإِسْلاَمِ وَهْيَ بِهِمْ \*

مِنْ بَعْدِ غُرْبَتِهَا مَوْصُولَةَ الرَّحِمِ

مَكْفُوْلَةً أَبَدًا مِنْهُمْ خِيْرِ آبٍ \*

وَحَيْرِ بَعْلِ فَلَمْ تَيْتُمْ وَلَمْ تَئِمِ

هُمُ الْجِبَالُ فَسَلْ عَنْهُمْ مَصَادِمَهُمْ \*

مَاذَارَآى مِنْهُمُ فِي كُلِّ مُصْطَدَمِ وَسَلْ حُنَيْنًا وَسَل بَدْرًا وَسَلْ أَحُدًا \* فُصُوْلُ حَتْفِ لَهُمْ اَدْهَى مِنَ الْوَخَمِا الْمُصْدِرِي الْبِيْضِ خُمْرًا بَعْدَمَا وَرَدَتْ \* مِنَ الْعِدَاكُلُّ مُسْوَدِّمِنَ اللِّمَم وَالْكَاتِبِيْنَ بِمُسرِ الْخَطِّ مَاتَرَكَتْ \* اَقْلاَمُهُمْ حَرْفَ جِسْمِ غَيْرَ مُنْعَجِم شَاكِي السِّلاَحِ لَهُمْ سِيْمَا تُمِّيِّزُهُمْ \* وَالْوَرْدُ يَمْتَازُ بِالسِّيْمَا عَنِ السَّلَمِ تُهْدِيْ اِلَيْكَ رِيَاحُ النَّصْر نَشْرَهُمُ \* فَتَحْسَبُ الزَّهْرَ فِي الْأَكْمَامِ كُلَّ كَمَمِي كَانَّهُمْ فِي ظُهُوْرِ الْخَيْلِ نَبْتُ رُبًا \* مِنْ شِدَّةِ الْحُزْمِ لاَمِنْ شِدَّةِ الْحُزُمِ طَارَتْ قُلُوْبُ الْعِدَامِنْ بَأْسِهِمْ فَرَقًا \* فَمَا تُفَرِّقُ بَيْنَ الْبَهْمِ وَالْبُهَم وَمَنْ تَكُنْ بِرَسُوْلِ اللهِ نُصْرَتُهُ \* إِنْ تَلْقَهُ الْأُسْدُ فِي آجَا مِهَاتَّجِم وَلَنْ تَرَى مِنْ وَلِيِّ غَيْرَ مُنْتَصِر \*

بهِ وَلاَ مِنْ عَدُوٍّ غَيْرَ مُنْقَصِم

اَحَلَّ أُمَّتُهُ فِي حِزْرِ مِلَّتِهِ \* كَاللَّيْثِ حَلَّ مَعَ الْأَشْبَالِ فِي أَجَم كُمْ جَدَّلَثْ كَلِمَاتُ اللهِ مِنْ جَدَلِ \* فِيْهِ وَكُمْ خَصَّمَ الْبُرْهَانُ مِنْ خَصِم كَفَاكَ بِالْعِلْمِ فِي الْأُمِّيِّ مُعْجِزَةً \* فِي الْجَاهِلِيَّةِ وَالتَّأْدِيْبِ فِي الْيُمَم ط. في التوسل بالنبي محمد صلى الله عليه وسلم حَدَمْتُهُ بِمَديْحِ أَسْتَقِيْلُ بِهِ ذُنُوْبَ عُمْرِ مَضَى فِي الشِّعْرِ وَالْخِدَمِ إِذْقَلَّدَانِيَ مَتُخْشَى عَوَقِبُهُ \* كَأَنَّنِي بِهِمَاهَدْيٌ مِنَ النَّعَم أطَعْتُ غَيَّ الصِّبَا فِي الْحَالَتَيْنِ وَمَا \* حَصَّلْتُ الآَّ عَلَى الآثَامِ وَالنَّدَمِ فَيَا حَسَارَةً نَفْس فِي جِحَارَهِمَا \* لَمْ تَشْتَرالدِّيْنَ بِالدُّنْيَاوَلَمْ تَسُمِ وَمَنْ يَبِعْ آجِلاً مِنْهُ بِعَاجِلِهِ \*

يَبِنْ لَهُ الْغَيْنُ فِي بَيْعٍ وَفِي سَلَمِ الْغَيْنُ فِي بَيْعٍ وَفِي سَلَمِ الْنَالِقِ اللَّهِ الْغَيْنُ أَقِضٍ \* مِنَ النَّبِيِّ وَلاَ حَبْلِي بِمُنْصَرِمِ مِنَ النَّبِيِّ وَلاَ حَبْلِي بِمُنْصَرِمِ

فَإِنَّ لِي ذِمَّةً مِنْهُ بِتَسْمِيتي \* مُحَمَّدًا وَهُوَاوْ فِي الْخُلْقِ بِالذِّمَمِ اِنْلَمْ يَكُنْ فِي مَعَادِي آخِذًابِيَدِيْ \* فَضْلاً وَالا فَقُلْ يَازَلَّهُ الْقَدَم حَاشَاهُ أَنْ يُحْرِمَ الرَّاجِي مَكَارِمُهُ \* اَوْيَرْجِعَا لِحَارُمِنْهُ غَيْرَ مُحْتَرَمِ وَمُنْذُ اَلْزَمْتُ اَفْكَارِي مَدَآئِحَهُ \* وَجَدْتُهُ لِخَلاَصِي خَيْرَ مُلْتَزِمِ وَلَنْ يَفُوْتَ الْغِنَى مِنْهُ يَدًا تَربَتْ \* إِنَّ الْحَيَايُنْبِتُ الْأَزْهَارَ فِي الْأَكْم وَلَمْ أُرِدْ زَهْرَةَ الدُّنْيَا الَّتِي قْتَطَفَتْ \* يَدَا زُهَيْرِ بِمَآ أَثْنَى عَلَى هَرَمِ ي. في المناجة وعرض الحاجات يَاأَكْرَمَ الْخُلْقِ مَالِي مَنْ الْوُذُبِهِ \* سِوَاكض عِنْدَ خُلُوْلِ الْحَادِثِ الْعَمَم وَلَنْ يَضِيْقَ رَسُوْلَ اللهِ جَاهُكَ بِي \* إِذَاالْكَرِيمُ تَحَلَّى بِاسْمِ مُنْتَقِمِ فَإِنَّ مِنْ جُوْدِكَ الدُّنْيَا وَضَرَّتُهَا \*

وَمِنْ عُلُوْمِكَ عِلْمَ اللَّوْحِ وَالْقَلَمِ

يَانَفْسُ لاَتَقْنَطِى مِنْ زَلَّةِ عَظْمَتْ \*

اِنَّ الْكَبَآئِرِفِى الْغُفْرَانِ كَاللَّمَمِ
لَعَلَّ رَحْمَةَ رَبِّى حِيْنَ يَقْسِمُهَا \*

تَأْتِى عَلَى حَسَبِ الْعِصْيَانِ فِي الْقِسَمِ
يَارَبِّ وَجْعَلْ رَجَائِي غَيْرَ مُنْعَكِسٍ \*

لَدَيْكَ وَجْعَلْ حِسَابِي غَيْرَ مُنْعَكِسٍ \*

لَدَيْكَ وَجْعَل حِسَابِي غَيْرَ مُنْحَيْرِمِ
وَالْطُفْ بِعَبْدِكَ فِي الدَّارَيْنِ إِنَّ لَهُ \*

صَبْرًا مَتَى تَدْعُهُ الْأَهْوَالُ يَنْهَزِمِ. أَنْ هَوْالُ يَنْهَزِمِ. أَنْ مَنْ عَبْرِم

#### ٢. الخلفية الكتابة قصيدة البردة

أ. عاش البوصيري أثناء نقل سلطة السلالة الأيوبية إلى سلالة المملوكية البحرينية ، خلال هذه الفترة من التدهور السياسي والأخلاقي في جميع أنحاء البلاد تقريباً . خاض المسؤولون الحكوميون بعضهم البعض من أجل المواقف والكماليات . من هنا جاء توجان البوصيري بآية كي تعود كل شيء إلى القرآن والحديث وتقليد محمد الذي يمكنه السيطرة على الشهوة وما إلى ذلك.

ب. البوصيري قبل تأليف البدة عانى من مرض شديد بسبب إصابته بسكتة دماغية . لم يتمكن الأطباء والأطباء البارزون من الشفاء حتى بعد أن فشلوا ، وفي حالة من العوز في نهاية المطاف كتب بوشيري قصيدة تتعلق بالنبي

١٦ ١٦ للإمام شرف الدين أبي عبدالله محمد البوصير*ي،* **قصيدة البردة**، (اندونيسيييا: كاوالوحمة الإسلامية)، ص. ٣٦-٣

محمد . بعد كتابة أبيات البوصيري ، قرأها مراراً وتكراراً ، حتى منتصف الليل غلبه البوشيري وحلم بغناء القصيدة التي كتبها قبل رسول الله . كان وجه رسول الله سعيدًا جدًا وأحب الأغنية التي كتبها البوصيري . ثم قام رسول الله بمسح وجه الكاهن البووشي بكلتا يديه ومسح جسد البوصيري المشلول ويرتدي البرداء الخضراء التي ارتدها في الأصل النبي محمد . بعد الاستيقاظ من نومه ، تعافى البوصيري على الفور من مرضه.

## ب. سيرة الإمام البصيري

للإمام البوصيري هو شرف الدّين أبي عبد الله محمد البوصيري، ولد في دالاس بالمغرب في اسم قرية بوصير في مصر في سنة ١٢١٣ م أو ٢٠٨ هـ يدرس الإمام البوصيري مع أبه وحفظ ومعرفة العلم الأخرى، ثم يذهب الإمام البوصيري إلى القاهرة مصر لتعميق علم الدين ، وعلوم العرب والأدب. ١٧٠

#### ١. تاريخ الميلاد

الولادة والمحرمة للإمام البصيري الاسم الكامل هو الشيخ الإمام بصيري أبو سارافودين عبد محمد بن سعيد بن حماد بن محسن بن عبد الله بن شانهاجي بن شانهاجي بن الهلال. أنه ولدت في يوم ثلاثاء من شهر السنة ساوال ٢٠٨ أو ١٢١١ م في منطقة دلاش، ولكن نشأت وتعيش حياتها في بشير، منطقة في مصر، حتى وقت لاحق، المعروف

\_

http://www.scribd.com/doc273298900/Biografi-imam-Bushiri -Pdf ''

الإمام البصيري. وكان تابعا لجموعة القبائل المعروفة باسم "هابنون بني" في المغرب (Maroko).

#### ٢. الخلفية التعليمية

أنه اعتقل والده في دراسة القرآن الكريم، جنبا إلى جنب مع مجموعة من العلوم الأخرى. ثم أنه علم للعلماء في عصره، إلى تعميق والعربية كيسوستران، ثم انتقل إلى القاهرة، وهناك أصبح رجل من خطابات والمناقشون الشاعر. له خبرة في مجال الأدب أكثر شعراء وقته. وتشتهر أيضا أعمال الخط. الكتابة جميلة جدا.

درس الانضباط والقات وقواعده بن إبراهيم الشيخ أبو عبدلله بن بصيري. السيطرة على القات (الخط)، أما النظرية أو العملية لجعل العديد من الطلاب درس له. خلال أسبوع، ودراسة هذا العلم له أكثر من ألف شخص. (كما ذكر في مقدمة الكتاب لسيارة البردة، شيخ الإسلام محمد بن أحمد بن حجر بن هايتامي). منذ طفولته، كان يعرف باسم ورا الله الشديد خوفاً من الخطيئة).

#### ٣. الموته

عن محمود علي مكي قال الموته ٦٩٨هـ/ ١٣٠٢ م.

#### ٤. الأعمال الأدبية

وفيما يلي الأعمال الأدبية الإمام البوصيري:

- أ. ألكواكب الدّرية في مدّح خير باريّة، الذي أصبح يعرف باسم منتصف البردة المدّه ندرس في هذا الكتاب.
- ب. القصيدة المحمدية الآية ١٥ ابياتا أصبحت من الأغانى فى البوم واحدا في حول عام ١٩٩٧.
- ج. حمزية حكم الهوى، الآية ٣٠ ابياتا الذي يحتوي على إخطار تتبع المشاعر.
  - د. في زخر المعد في وزن البنات سوعاد، الآية ٢٠٤ ابياتا
  - ه. قصيدة المدريّة في الصلة على خير البريّة، الآية ٣٩ ابياتا
- و. المدح النّبوية، يبلغ مجموعها حوالي ٤٢٧ المعبد حيث أنه يعتبر إحدى من أعظم الأعمال البصيري.

#### ه.المعله

في مجال تسوف المعلم بصيري هو أبو العباس بن أحمد المرسى. أبو العباس هو الصوفي وصي الذي يعيش في مدينة الإسكندرية، وكان تلميذ من حسن أبو حسن الشّذيلي. أنه ولد في مدينة الأندلوس يقع في قرية مورسيية في السنة ٦١٦ هـ/١٢١ م، وتوفي في الإسكندرية في الإعلان ٦٨٥ ه، وفي الأخرى يذكر التاريخ أنه توفي عام ٦٨٦ هـ الاسم الكامل أبو العباس أبو العباس بن عمر بن محمد بن الأندلوسي المرسى بن الأنصاري.

#### ٦. التفكير الفقه

في عام ١٢٦٥ ، قام سلطان بيبارس الأول بتغيير النظام العدالة . وشكل أربع مجموعات من القضاة من أصل أربعة فقه المذاهب تبناه شعب مصر ، المدرسة الحنفى ، المالكى والشافعى والحنبلى.

أثارت هذه السياسة جدلاً .أعرب عدد كبير من الفقهاء عن تحفظات واحتجاجات .السبب ، فإن السياسة لديها القدرة على تقسيم الوحدة وتعطيل استقرار المحتمع الديني .في حين أن مجموعات أخرى ، بما في ذلك آل بصيري، تؤيد تماما السياسة .وفقا لها ، فإن السياسة إيجابية للغاية . يمكن استيعاب التعددية في المدارس التي أصبحت واقعا من المتدينين في مصر بشكل جيد .حرية الرأي ستكون أكثر ثقة .كل المذهب لديه في الأساس نسبية الحقيقة المكافئة .كل لديه نفس الإمكانات للخطأ والصواب.

#### ٧. الحياة الإقتصادية

حرم البوصيري في حياته الاقتصادية .ليس لديه وظيفة ثابتة . لتلبية احتياجات الأسرة ، يعمل بجد وغالباً ما يغيّر الوظائف .ليس لديه أي مهارات وخبرات عمل ، بخلاف صناعة لوحات الخط العربي وتأليف القصائد .وبفضل خبرته في فن الخط ، غالباً ما كان البوشري يزين شواهد القبور بمكافأة قليلة وفقا لإبراهيم زكى حورشيد في دائرة

المعارف الإسلامية ، جاء البوصيري إلى مدينة القسطنطينية خلال فترة السلطان في بايزيد الثاني عن طريق جلب مجموعة من القصائد ليتم بيعها بشكل عام . يحتوي عدد كبير من قصائده على مدح الحاكم أو الشخصية العامة . وهكذا كان له تأثير كبير على تطور الشعر العثماني.

البوصيري شاعراً عثمانياً في القرن العاشر الهجري ، إلى جانب كونه شاعراً مشهوراً ، كان يُعرف أيضاً بالكاتب الشهير . كان قريباً من الملوك . بسبب قربه تم تعيينه لكاتب إداري لسوق في القاهرة . كما شغل منصب كاتب العدل لفترة كافية للاستمتاع بحياة كريمة . ومع ذلك ، مع قلة المهارات وثلاثون تجربة عمل تجعله غالبًا غارقًا . وأخيرا ، بعد أن تلقى انتقادات من رؤسائه ، قرر الاستقالة والعودة إلى بلبيس لمتابعة مهنته في الأصل ، أن اللوحة فن الخط والبيع القصائد.

كانت حياته المريرة ، إلى جانب جسده الصغير ، غالباً ما تدعو إلى توبيخ الناس من حوله ، مما يجعله شخصًا حساسًا ومزاجًا ، وغالبًا ما يدعو إلى النزاعات . ونتيجة لذلك ، تم حرمانه من الارتباط . حقيقة تجعل قلبه أكثر صعوبة وكآبة . لذلك ، من أجل علاج محنته ، فإنه يمارس ممارسة الصوفية من Tarekat Syadiliyah حتى نهاية حياته.

# ج. تعريف البلاغة

أما البلاغة فهى تأدية المعنى الجليل واضحا بعبارة صحيحة فصيحة، لها في النفس أثر خلاب، مع ملاءمة كل كلام للموطن الذي يقال فيه، والأصخاص الذين يخاطبون.

فليست البلاغة قبل كل شيء إلا فنّا من الفنون يعتمد لى صفاء الاستعداد الفطرى ودقة إدراك الجمال، وتبين الفروق الخفية بين صنون الأساليب، وللمرانة يد لا تجحد في تكوين الذوق الفني، وتنشيط المواهب الفاترة، ولا بد للطالب إلى جانب ذلك من قراءة طرائف الأدب والتملؤ من غيره الفياض، ونقد الآثار لأدبية والموازنة بينها، وأن يكون له من الثقة بنفسه ما يدفعه إلى الحكم بحسن ما يراه حسانا وقبح ما يعدّه قبيحا.

فعناصر البلاغة إذا لفظ ومعنى وتأليف للألفاظ يمنحوا قوة وتأثيرا وحسنا، ثم دقة في اختيار الكلمات واللأساليب على حسب مواطن الكلام ومواقعة وموضوعاتة وحال السامعين والترعة النفسية التي تتملكهم وتسيطر على نفوسهم. فربّ كلمة حسنت نابية مستكرهة في غيره.

# ١. أنواع البلاغة

أ. علم البيان

والبيان لغة: الإنكشاف والوضوح. واصتلاحا علم يستطاع بمعرفته إبراز المعنى الواحد في صور مختلفة وتراكيب متفاوتة في وضوح الدّلالة مع مطابقة كلّ مقتضى الحال. ١٩

1<sup>1</sup>علي الجارم ومصطفى أمين، **البلاغة الواضحة**،(جاكرتا: رودة فريس ٢٠٠٧)، ص ١١–١٠

\_

المحمد غفران زين العالم، البلاغة في علم البيان، (فونوروكو: ٢٠٠٦)، ص. ٦-٥

البيان لغة الكشف، والإيضاح، والظهور. وإصتلاحا اصول وقواعد يعرف بما إيراد المعنى الواحد، بطرق.

البيان هو اسم لكل شيء كشف لك بيان المعنى، وهنك لك الحجب، دون الضمير حتى يفض السامع إلى حقيقة، ويهجم على محصولة، كاثنا ما كان ذلك البيان. ومن أى جنس كان ذلك الدليل لأنّ مدار الأمر والغاية التي مجرى إليها القائل والسامع، انما هو الفهم والأفهام. فبأى شيء بلغت الأفهام، وأوضحت عن المعنى فذلك هو البيان في ذلك الموضوح. وأعلم أن المعتبر في علم البيان دقة المعانى المعتبرة فيها من الإستعارات والكنايات مع وضوح لفظ الدالة عليها. فالبيان هوالمنطق القصيح، المعرب عما في الضمير.

معنى البيان (الإيضاح) كان متعديا. وإن كان بمعنى (الظهور) كان لازما يقال: بينت الشيء: أوضحته. وبان الشيء ظهر واتضح وكذلك تقول ابنت الشيء وأبان الشيء وكذلك بيئت الشيء أظهرته، وبين الشيء ظهر وكذلك تبيئت الشيء، وتباين الشيء، واستنبت الشيء، واستبان الشيء، بمعنى واحد. ٢٠

ب. علم المعاني

علم المعانى أصول وقواعد يعرف بها أحوال الكلام العربي التي يكون بها مطا بقا لمقتضى الحال بحيث يكون وفق الغرض الذى سيق له.

## ج. علم البديع

البديع لغة المخترع الموجد على غير مثال سابق. وهو مأخوذ ومشتق من قولهم بدع الشيء، وأبدعه، اختراعه لا على مثال. واصطلاحا هو علم يعرف به الوجوه، والمزايا التي تزيد الكلام حسنا وطلاوة، وتسكوه بهاء، ورونقا، بعد مطابقته لمقتض الحال. ٢١

عرفت فيما سبق أن علم البيان وسيلة إلى تأدية المعنى بأساليب عدة بين تشبيه ومجاز وكناية، وعرفت أنّ دراسة علم معاني تعين على تأدية الكلام مطابقا لمقتضى الحال مع وفائه بغرض بلاغي يفهم ضمنا من سياقه وما يحيط به من قرائن.

وهناك ناحية أخرى من نواحي البلاغة لا تتناول مباحث علم البيان، ولاتنهر في مسائل علم المعاني، ولكنها دراسة لا تتعدى تزيين الألفاظ أو المعاني بألوان بديعة من الجمال اللفظى أو المعنوي، ويسمّى العلم الجامع لهذه المباحث بعلم البديع.

- ١. أنواع علم البديع
- أ. المحسنات الللفظية

#### ١) الجناس

الجناس أن يتشابه اللفظان في النطق ويختلفا في المعنى. وهو نوعان: ١) تام وهو ما التفق فيه اللفظان في أمور أربعة وهي نوع الحروف وشكلها وعددها وترتيبها. ٢) غير تام وهو ما ختلف فيه اللفظان في واحد الأمور الأربعة المتقدمة.

#### ٢) الإقتباس

الإقتباس تضمين النثر أو الشعر شيأ من القرآن الكريم، أو الحديث الشريف من غير دلالة على أنه منهما، ويجوز أن يغير في الأثر المقتبس قليلا.

#### ٣) السجع

السجع توافق الفاصلتين في الحرف الأخير. وأفضله ما تساوت فقره.

#### ب. المحسنات المعنوية

### ١. التورية

التورية أن يذكر المتكلم لفظ مفردا له معنيان: قريب ظهر غير مراد، وبعيد خفي هو المراد.

#### ٢. الطباق

الطباق الجمع بين الشيء وضده في الكلام. وهو نوعان: ١ طباق الإيجاب وهو ما لم يختلف فيه الضدان إيجابا وسلبا.

#### ٣. المقابلة

المقابلة أن يؤتي أو أكثر، ثم يؤتى بما يقابل ذلك على الترتيب.

#### ٤. حسن التعليل

حسن التعليل أن ينكر الأدب صراحة أو ضمنا علة الشيء المعروفة، ويأتي بعلة أدبية طريفة تناسب الغرض الذي يقصد اليه.

# ٥. تأكيد المدح بما يشبه الذم وعكسه

تأكيد المدح بما يشبه الذم ضربان: ١ أن يستثى من صفة ذم منفية صفة مدح، ٢ أن يثبت لشيء صفة مدح، ويؤتى بعدها بأدة استثناء تليها صفة مدح أخرى.

## ٥. أسلوب الحكيم

أسلوب الحكيم: تلقّى المخاطب بغير ما يترقه، إما بترك سؤاله والاجابة عن سؤال لم يسأله، وإما بحمل كلامه على غير ما كان يقصد، اشارة إلى أنه كان ينبغي له أن يسأل هذا السؤال أو يقصد هذا المعنى

#### د. تعريف صورة البيانية

صورة البيانيّة أو الخاليّة (التي استعان بها الأديب لإيضاح أفكاره وإظهارها في معرض رائع مؤثر)، فترى الشاعر في المثال السابق يتصوّر الربيع إنسانا جميلا يقبل ضاحكا مختالا، ويتصوّر الورد نائما والنيروز يوقظه ليتفتح ويملأ الذنيا بهجة وجمالا، ثمّ يتصورة الندى إذ يسقط على أوراق الورد ويتصوّر الورد إذ يتفتّح ويفوح حبيبين يتهامسان. وسوف تدرس هذه الناحية بالتفصيل في الصفحات القادمة.

قد يخطر في ذهن الإنسان أن يصف شخصا ما بالكريم، فيكون عندئد بين أمرين اثنين: التعبير عنه بالحقيقة فيقول "فلان كريم"، أو التعبير عنه بالصورة، فيقول مثلا " فلان كالبحر في الكرم"، أو يقول "رأيت بحرا في الدار"، أو يقول " فلان كثير الرّماد". فكل من التعبيرات الثلاثة تعبيرات بالصورة، لأن التعبير الأول منها وضح الرجل الكريم أمامنا في صورة بحر لتشابحهما في كثرة العطاء والنعمة، ويسمّى هذا النوع من التعبير بالتشبية.

وأما التعبير الثاني منها فإن كان الأساس فيه هو التشبية إلا أنه استغنى عن ذكر المشبّه وهو الرجل الكريم، بل اكتفى بذكر المشبّه وهو البحر. ويطلق على هذا النوع من التعبير اسم المجاز.

واما التعبير الأخير فهو تعبير بالصورة أيضا بل إنه يتضمّن سلسلة من الصور يرتبط بعضها ببعض ارتباطا تلازميّا، فما أشبه ذلك بالأفلام السينمائية، فصور كثرة الرّماد تستلزم صورة كثرة الطبخ، كما أنّ كثرة الطبخ

تستلزم كثرة الضيوف، وهذا الأحير يستلزم صفة الكرم، ويطلق على هذا النوع من التعبير في اصتلاح علم البلاغة اسم الكناية.

وعلى هذا فثمّة طرائق ثلاث للتعبير بالصورة: طريقة التشبيه، طريقة الجاز، وطريقة الكناية. وسوف نتناول كلاّ منها بالدراسة مفصّلا.

وإذا عاودنا النظر إلى كل من الأمثلة الثلاثة السابقة وحاولنا إدراك الغاية التي من أجلها صيغت تلك الفكرة على هذه الصوّر الثلاثة لتوصّلنا إلى أن الغاية منها الإبانة أو البيان، ولذلك أطلقنا عليها اسم الصورة البيانيّة. ٢٢

# ١. أنواع البيان

### أ. تعريف التشبيه

التشبيه لغة التمثيل يقال هذا شبه هذا وشيله. والتشبيه إصتلاحا عقد مماثلة بين أمرين، أو أكثر، قصد اشتراكهما في صفة، أو اكثر، بأداة: لغرض يقصده المتكلم.

١) أركان التشبيه أربعة:

أ) المشبة: هو الأمر الذي يراد إلحاقه بغيره.

ب) المشبه به: هو الأمر الذي يحلق به المشبه.

<sup>٢٢</sup>محمد غفران زين العالم، **البلاغة في علم البيان**،(فونوروكو:٢٠٠٦)، ص. ٢٩–٢٥

- ج) وجه الشبه هو الوصف المشترك بين الطرفين، ويكون فى المشبه به، أقوى منه فى المشبه وقد يذكر وجه الشبه فى الكلام وقد يحذف كا سيأتى توضيحه.
- د) أداة التشبيه: هي اللفظ الذي يدل على التشبيه، ويربط المشبه بالمشبه به، وقد تذكر الأداة في التشبيه، وقد تحذف، نحو: كان عمر في رعيته كالميزان في العدل، وكان فيهم كالوالد في الرحمة والعطف.

# ب. تعریف المحاز

الجاز هو اللفظ المستعمل في غير ما وضح له في اصتلاح التخاطب لعلاقة مع قرينة. العلاقة هي المناسبة بين المعنى الحقيقي و المعنى الجازي، قد تكون (المشابحة) بين المعنين،وقد تكون غيرما.القرينة هي المعانعة من إرادة المعنى الحقيقي، قد تكون لفظية، وقد تكون حالية، كا سيأتي.

أركان الجحاز
 أ. الجحاز اللغوى

.

الجاز اللغوى هو اللفظ المستعمل في غيرما وضع له لعلاقة مع قرينة مانعة تمنع من إرادة لمعنى الحقيقي

- ب. الجحاز اللغوى نوعان: الإستعارة و الجحاز المرسال
- ج. الإستعارة هي الجاز الذي تكون العلاقة بين المعنى الحقيقى و المعنى الجازيّ علاقة المشابحة.
- د. المجاز المرسل هو المجاز الذي تكون العلاقة بينهما غير المشابحة.
- ه. الجحاز العقليّ هو إسناد الفعل أو ما في معناه إلى غير فاعله الحقيقيّ.

# ج. الإستعارة

## أ. تعريف الإستعارة

الإستعارة هي الجحاز الذي تكون العلاقة بين المعنى الحقيقى و المعنى المحازيّ علاقة المشابحة.

ب.أركان الإستعارة هي المستعارة منه، والمستعارة له، و المستعارة. ° خ. تنقسم الإستعارة

١).إستعارة تصريحيّة

إستعارة تصقور يحيّة هي ما صرّح فيها بلفظ المشبّه به.

٢). إستعارة مكنيّة

<sup>&</sup>lt;sup>۲۰</sup> محمد غفران زين العالم، ا**لبلاغة في علم البيان**،(فونوروكو:٢٠٠٦)، ص. ٧٣

إستعارة مكنيّة هي ماحدف فيها المشبّه به وبحزاليه بشي من لوانمه. ٢٦

## د. الكناية

# ١. تعريف الكناية

الكناية هي لفظ اريد به لازم معناه مع جواز ارادة ذلك المعنى. ۲۷ ثم في تعريف علم البلاغة الكناية هي لفظ أطلق وأريد به لازم معناه مع جواز إرادة المعنى الأصلى. ۲۸

\_

۲۶ هفني، **کإده تنا بهاس عرب**،(جاکرتا:دارل الوم ۱۹۹۸ PRESS)، ص. ۶۸۷–۶۸۰

١٧ نفس المراجع، ص. ٤٩٨

۲۸ مرجوکو إدريس، **علم بلاغة انتارا البيان و البديع**، (جوکحاکرتا:تيراس ۲۰۰۷)، ص. ٥٢

# الباب الثالث حاصل البحث

قصيدة البردة هي الشّعر التي ترتب باالدّاعية أو مداعية الذي الكتبه الإمام البوصيري. وهو يقل في قصيدته على حبّه الشّدة وتحنئته وهو يعتبر في شعره بموضوع "الكواكيب الدّريّة في مدّح خير الباريّة" بقصيدة البردة. وفقا للعرب ، يسمى البرداء قصيدة. في حين أن البردة وفقا للشعب الاندونيسي هو صلوات معنى البردة البردة نفسها في قاموس الأدب العربي هي بطانية. ومن المعروف أيضا أن البردة (الشفاء).

الخلفية الكتابة قصيدة البردة: ١) عاش البوصيري أثناء نقل سلطة السلالة الأيوبية إلى سلالة المملوكية البحرينية ، خلال هذه الفترة من التدهور السياسي والأخلاقي في جميع أنحاء البلاد تقريباً . خاض المسؤولون الحكوميون بعضهم البعض من أجل المواقف والكماليات . من هنا جاء توجان البوصيري بآية كي تعود كل شيء إلى القرآن والحديث وتقليد محمد الذي يمكنه السيطرة على الشهوة وما إلى ذلك. ٢) (البوصيري) على اصابه باالشلل الذي تسبّب عادم قيامه من السرير اضف الى ذلك يكتب الشاعر على الثنائه على النبي صلّى الله عليه وسلم رجع على شفاعته وفي وصت نومه تحتلم بملقيه النبي صل الله عليه وسلّم بمسح وحهه وخلع النبي على البردة ومع ذالك قام من نومه فسلم مراضه

# أ. التشبيه في قصيدة البردة

				البيان			نمرة
نوع التشبيه	الإيضاح	وجه الشبه	أداة			الأبيات	
			التشبيه	المشبه به	المشبه		
مرسل	يشبه الشاعر أنزل النبي صلى الله		<u>5</u>	الليل حل	احل امته	أَحَلَّ أُمَّتَهُ فِي حِزْرِ مِلَّتِهِ	١
مجمل	عليه وسلم أمته في حرز دينه				فی حزر	كَاللَّيْثِ حَلَّ مَعَ الأَشْبَالِ في	
	احصين اي في دينه الذي كا لحرز				ملته	اَجَمٍ	
	كما ينزل الليث مع أولاده في						
	الغابة للتحصين من عدو						
	يطرقهم.						
مرسل	يشبه الشاعر كأن دين الإسلام		كأنّ	ضيف	الدّين	كَانَّمَا الدِّينُ ضَيْفٌ حَلَّ	۲
مجمل	ضيف نزل ساحة كل سيد من			حل		سَاحَتَهُم بِكُلِّ قَرْمٍ إِلَى كُمِ	

	الصحابة شديد الشهوة الى قتل		ساحتهم		الْعِدَى قَرَمِ	
	أهل الكفر.					
مرسل	يشبه الشاعر إن أحبار بعثه النبي	ځا	نبأة	راعت	رَاعَتْ قُلُوبَ الْعِدَى أَنْبَاءُ	٣
مجمل	صلّى الله عليه وسلّم أفراعت		اجفلت	قلوب	بِعْثَبِهِ كَنَبْأَةٍ ٱجْفَلَتْ غُفْلاً	
	قلوب الأعداء وفقرت شملهم كما		غفلا	العداء أبناء	مِنَالْغَنَمِ	
	أفراعت صيحة الأسد قلوب غنم		مّنالغنم			
	غافلة.					
مرسل	يشبه الشاعر خفضت كل مقام	5)	المفرد	حفضت	حَفَضْتَ كُلَّ مَقَامٍ بِاالْإِضَافَةِ	٤
مجمل	لغيرك بالنسبة الى مقامك حين		العلم		إِذْ نُودِيْتَ بِالرَّفْعِ مِثْلَ الْمُفْرَدِ	
	نوديت نداء مثل نداء المفرد				الْعَلَمِ	
	العلم.					
مرسل	يشبه الشاعر إنها ايات حق	خ	الصراط	ضمير كأنضًا	- كَأَنَّهَا الْحُوْضُ تَبْيَضُّ	5
مجمل	مستقيمة عادلة كالصراط في		والميزان		الْوُجُوهُ بِهِ مِنَ الْعُصَاةِ	

	الإستقامة وكالميزان من العدل				وَقَدْجَاءُوْهُ كَاكْمُمِ	
	الدائم والعدل من غيرها من				- كَالصِّرَطِ وَكَاالْمِيْزَانِ	
	الكتب لم يدم في الناس.				مَعْدَلَةً فَالْقِسْطُ مِنْ	
					غَيْرِهَا فِي النَّاسِ لَمْ	
					يَقِمُ	
مرسل	يشبه الشاعر ولو منع نفسه عن	خ	الطفل	والتفس	وَالنَّفْسُ كَالطِّفْلِ اِنْتُهْمِلْهُ	6
مجمل	الحرص في الأكل والشرب عن				شَبَّ عَلَى حُبِّ الرِّضَاعِ وَإِنْ	
	ارتكاب المعاصي والتلذذ بالملذات				تَفْتِمْهُ يَنْفَطِمِ	
	الشهواتية لا متنعت ووقفت لأن					
	النفس شبه الطفل الرضيع إذا ترك					
	على الرضاع ولم يفطم بلغ الى					
	أوان الشباب وهو مستمر فإن					
	فطم وفصل وقف ولم يتضرر من					

	الفطم.					
	يشبه الشاعر إن نفسي الأمارة		جهلها	امارتي	فَإِنَّ اَمَارَتِيْ بِالسُّوءِ	7
: 1.	بالسوء لم تتعظ من فرط الجهالة		الشيب		مَاالتَّعَظَتْ مِنْ جَهْلِهَا بِنَذِيْرِ	
بليغ	بنذير الشيب نذير الموت والهرم		والهرم		الشَّيْبِ وَالْهُرَمِ	
	دليل الفوت.					
بليغ	يشبه الشاعر وكل النبيين أخذ من		البحر أو	ملتمس	وَكُلُّهُمْ مِنْ رَسُولِ الله مُلْتَمِسٌ	٨
	علم رسول الله صلى الله عليه		الديم	غرفا	غَرْفًا مِنَ الْبَحْرِ أَوْ رَشْفًا مِنَ	
	وسلم مقدار غرفة من البحر او				الدّيم	
	مصة من المطر الغزير لاتساع علم					
	رسول الله ونسبة علم رسول الله					
	صلى الله عليه وسلم كغرف ماء					
	من البحر او مصة من المطر.					
بليغ	يشبه الشاعر إن الرسول صلى الله		شمس	ضمير هو	فَإِنَّهُ شَمْسُ فَضْلٍ هُمْ كَوَاكِبُهَا	٩

عليه وسلم بالنسبة الى الفضل		لِلنَّاسِ في	يُظْهِرْنَ ٱنْوَارَهَا
والشرف كالشمس والمرسلون			الظُّلَمِ
كالواكب ونور الكواكب مستفاد			
من نور الشمس فإن الكواكب			
تظهر أنوار الشمس للناس في			
الظلام فإذا ظهرت لا يبقى			
للكواكب نور يرى.			

بليغ	یشبه الشاعر ما زال صلی الله علیه وسلم یقاتل الکفار حتی ترکهم قتلی شابهوا لحما علی		لحما	حكوْا باالْقنا	مَازَالَ يَلْقَا هُمُ فِي كُلِّ مُعْتَرَكٍ حَتَّى حَكَوْا بِالْقَنَا لَحُمًّا عَلَى وَضَمِ	١.
	قصب بطعن القنا معدا لمن أراد أخذ.					
بليغ	يشبه الشاعر وكذالك صارت الملة مكفولة دائما بخير أب وحير زوج وهو النبي صلى الله عليه وسلم		بخير اب	مكفولة ابدا	مَكْفُوْلَةً اَبَدًا مِنْهُمْ بِخَيْرِ اَبٍ وَخَيْرِ بَعْلٍ فَلَمْ تَيْتَمْ وَلَمْ تَئِمِ	11
	وهو النبي طبلى الله عليه وسلم فلم يحصل يتم من جهة الأب ولا تأيم من جهة الزوج لأنه أبو الملة وبعله.					

مرسل	يشبه الشاعر فهو كالشمس اي	للعينين من	<u>5</u> ]	الشمس	یری	- اَعْيَاالْوَرَى فَهْمَ مَعْنَاهُ	١٢
مفصل	الرسول صلى الله عليه وسلم من	بعد صغيرة				فَلَيْسَ يُرَى لِلقُرْبِ	
	البعد تظهر كأنها صغيرة لكنها					وَالْبُعْدِ مِنْهُ غَيْرُ	
	من القرب تضعف البصر لقوة					مُنْفَخِمِ	
	شعاع نورها.					- كَالشَّمْسِ تَظْهَرُ	
						لِلعَيْنَيْنِ مِنْ بُعْدٍ	
						صَغِيْرَةً وَتَكِلُّ الطَّرْفَ	
						مِنْ اَمَمِ	

مرسل	يشبه الشاعر رسول الله صلى الله	ترف و	خ	الزهر و	حلق نبي	- أَكْرِمْ بِخَلْقِ نَبِيِّ زَانَهُ	١٣
مفصل	عليه وسلم مثل الزهر في اللطافة	شرف و کرم		البدر		خُلُقٌ بِالْحُسْنِ مُسْتَمِلٍ	
	ومثل البدر في الشرف ومثل	و همم		والبحر		بِالْبِشْرِ مُتَّسِمِ	
	البحر في الكرم ومثل الدهر في			والدهر		- كَالزَّهْرِ فِ تَرَفٍ	
	الهمم.					وَالْبَدْرِ فِي شَرَفٍ	
						وَالْبَحْرِ فَيِكَرَمٍ وَالدَّهْرِ	
						في هِمَمٍ	
مرسل	يشبه الشاعر كأن اللؤلؤ المكنون	المكنون في	كأن	اللؤلؤا	ضمير كأنّه	- كَانَّهُ وَهْوَ فَرْدٌ فِي	١٤
مفصل	المصون في صدفه كائن من معدن	صدف				جَلاَلَتِهِ فِ عَسْكَرٍ	
	كلامه ومعدن ابتسامه.					حِيْنَ تَلْقَاهُ وَفِي حَشَمِ	
						- كَأَنَّكَ اللُّؤْلُؤُالْمَكْنُوْنُ	
						في صَدَفٍ مِنْ مَعْدِنَى	
						مَنْطِقٍ مِنْهُ وَمُبْتَسِمِ	

مرسل	يشبه الشاعر كأن الشياطين في	هربا	کأن	ابطل	ضمير في	كَانَّهُمْ هَرَبًا أَبطَال	10
مفصل	هربهم إبطال أبرهة في هربهم لما			ابرهه	هم	ٱبْرَهَةٍ ٱوْ عَشْكَرٍ	
	رموا بحجارة من سجيل وولوا					بِالْحُصَى مِنْ رَاحَتَيْهِ	
	هاربين أو كأن الشياطين عسكر					رُمِی	
	رمي بالحصى من بطن كفيه صلى						
	الله عليه وسلم فهرب من رميه						
	كما وقع في غزوة حنين وبدر.						
مرسل	يشبه الشاعر إن هذه الآيات	فی مدد	<u>5</u>	موجالبحر	لها معانی	لَهَامَعَانٍ كَمَوْجِ الْبَحْرِ	١٦
مفصل	معانيها كثيرة كموج البحر مددا					في مَدَدٍ وَفَوْقَ جَوْهَرِهِ	
	اي كثرة من حسنها فوق حسن					في الْحُسْنِ وَالْقِيَمِ	
	جوهر المستخرج من البحر						
	وكذالك في قدرها وشرفها فوق						
	الجوهر.						

مرسل	يشبه الشاعر كأن الآيات تبيض	الوجوه به	خ	الحوض	ضمير في	كَأَنَّهَا الْحُوْضُ تَبْيَضُّ	١٧
مفصل	وجوه القارئين بما كحوض الكوثر	من العصاة			كأنتما	الْمَوْجُوهُ بِهِ مِنَ	
	في تبييض وجوه العصاة إذا جاؤوا	وقد جاءوه				الْعُصَاةِ وَقَدْجَاءُوْهُ كَ	
	كالفحم الأسود.	كالحمم				المُ مُ	
مرسل	يشبه الشاعر سريت يارسول الله	في داج من	خ	البدر	حرم ليلا	سَرَيْتَ مِنْ حَرَمٍ لَيْلاً	١٨
مفصل	من حرم الى حرم من مسجد	الظلم				إلى حَرَمٍ كَمَا سَرَى	
	الحرام الى المسجد الأقصى ليلا					الْبَدْرُ فِي دَاجٍ مِنَ	
	كسري البدر في ليلة مظلمة.					الظُّلَمِ	
مرسل	يشبه الشاعر كأنهم في ثباتهم مثل	من شدة	كأنّ	نبت ربا	ظهور الخيل	كَأَنَّهُمْ فِ ظُهُوْرِ	19
مفصل	نبت ربا لأن نبتها أثبت من نبت	الحوم				الخَيْلِ نَبْتُ رُبَا مِنْ	
	غيرها وثباتهم على ظهور الخيل					شِدَّةِ الْحُزْمِ لاَ مِنْ	
	من شدة حزمها لا من شدة الحزم					شِدّضةِ الْحُزُمِ	
	على السرج.						

# ب. بديع البيان في قصيدة البردة

يعرف من أنواع المحسنات المعنوية كما يلى التورية، الطبق، المقابلة، حسن التعليل، تأكيد المدح بما يشبه الذم وعكسه، وأسلوب الحكيم. من احدى أنواعه هو حسن التعليل يقتدر في خمس ابيات قصيدة البرة كما يلى:

# ١. كأنما اللؤلؤ المكنون في صدفٍ \*

من معديي منطق منه ومبتسم

مقصد فى الشعر امام البوصيري كلمات وابتسامات النبي محمد من خلال تشبيه اللؤلؤ. معنى الكلمات فى هذا الحث يقول النبي بخافت ومنفعة وابتسامات النبي جميل وعبادة.

# ٢. كالزهر في ترفٍ والبدر في شرفٍ \*

والبحر في كرم والدهر في همم

مقصد في الشعر امام البوصيري يمدح النبي محمد. معنى شرف في هذا البحث النبي محمد يتكلم ناعمة والحنون، كريمة ونبيلة في التصرف وروح عالية في التمسك الشريعة الإسلامية.

٣. لا طيب يعدل تُرباً ضم أعظمهُ \*

# طوبي لمنتشقٍ منه وملتثمِ

مقصد في الشعر امام البوصيري التربة التي تدفن الجسم رسول الله صلى الله عليه وسلم يساوى. معنى تربا في هذا البحث لا طيب يساوي التراب الذي جمع الجسد الشريف وهو تراب قبره صلى الله عليه وسلم طوبي لمن شمه وقبله.

# ٤. لها معانٍ كموج البحر في مددٍ \*

# وفوق جوهره في الحسن والقيم

مقصد في الشعر امام لبوصيري القرآن كموج البحر إن هذه الآيات معانيها كثيرة كموج البحر كثرة من حسنها فوق حسن جوهر المستخرج من البحر وكذالك في قدرها وشرفها فوق الجوهر. ٥. مَوْلاَيَصَلِّ وَسَلِّمْ دَائِمًا اَبَدًا \*

# عَلَى حَبِيْبِكَ خَيْرِالْخُلْقِ كُلِّهِمْ

بعد أن يبدأ المؤلف بكتابة مقاله أولاً بتمجيد الله سبحانه وتعالى، باسمه العظيم، يصلي الكاتب ثم يحيي النبي محمد المختار. إنه وفقا لأمر الله سبحانه وتعالى. في قرآن الكريم إِنَّ ٱللَّهَ وَمَلَبِكَتَهُ وَلَمَ لِنَّ ٱللَّهَ وَمَلَبِكَ أَلُهُ اللَّهُ وَسَلِّمُواْ تَسْلِيمًا هَ (الأحزاب: ٣٣: ٥٦)

في الشعر معنى صلى وسلم يبتدأ كتابته بذكر اسم الله سبحانه وتعالى. المعبد جميل بسبب النعمة والتحية الموضحة للضوء الذي كان من قبل الآخرين.

كان قادرا على إنشاء معبد أظهر مجد النبي محمد. دون الحاجة إلى ذكر اسم محمد في ذلك من خلال ذكر معيار متطابق معها بحيث يؤدي القارئ التفكير في أن المقصود هو النبي محمد صلى الله عليه وسلم.

# الباب الربع الخاتمة

#### أ. الخلاصة

من التشبيه المذكر في الباب الثالث تستتطيع الباحثة أن تأخذ الخلاصة كما تلي:

## ١. نوع البيان في قصيدة البردة هو التشبيه:

# أ. التشبيه مرسل مجمل

مثل: آحَلَّ أُمَّتَهُ فِي حِزْرِ مِلَّتِهِ كَاللَّيْثِ حَلَّ مَعَ الأَشْبَالِ فِي الْمَبْدَةِ وَجَدَّت فِي الابيات: ١٤٠، فِي العَبِيات: ١٤٠، ١٢٠، ١٢٠، ١٢٠، ١٢٠، ٢١٠.

#### ب. التشبيه بليغ

مثل: فَإِنَّ آمَارَتِيْ بِالسُّوءِ مَاالتَّعَظَتْ مِنْ جَهْلِهَا بِنَذِيْرِ الشَّيْبِ وَالْهَرَمِ. وفي قصيدة البردة وجدت في الابيات: ١٦، الشَّيْبِ وَالْهُرَمِ. وفي قصيدة البردة وجدت في الابيات: ١٦، ١٦٩.

# ج. التشبيه مرسل مفصل

مثل: اَعْيَاالْوَرَى فَهْمَ مَعْنَاهُ فَلَيْسَ يُرَى لِلقُرْبِ وَالْبُعْدِ مِنْهُ غَيْرُ مُنْفَحِم كَالشَّمْسِ تَظْهَرُ لِلعَيْنَيْنِ مِنْ بُعْدٍ صَغِيْرَةً وَتَكُلُ الطَّرْفَ مِنْ اَمَمِ. وفي قصيدة البردة وجدت في

الابیات: ۱۰و۲۰، ۷۰و۸۰، ۹۰و۰۰، ۷۳، ۱۰۰، ۱۰۰ ۱۰۲، ۱۱۰، ۱۳۶.

#### ب. الاقتراحات

ستقترح الباحثة في كتابة البحث إلى صاحب السماحة المثقفين لاسيما في المحبوب:

أن يكشفوا قصيدة البردة بكل نواحيها اللغوية إلى أقصى الاكتشاف

وأخير، أرادت الباحثة أن تشكر لمن يعين في كتابة من والزملاء وخاصة على الأستاذ الذى يشرف الباحثة، ويعط في إمام كتابة هذا البحث، جزاهم الله أحسن الجزاء، أمين

# المراجع

درصونو صوني ، سيني روفا موديرين، بندونج: ريكايسا ٢٠٠٤ محمود، الطريق التحقيق التربية، بندونج: ٢٧ فوستاكا سيتيا: ٢٠١١ ليكس ، الطرق التحقيق الكيفي، حاكرتا: روشدا كريا: ٢٠٢٢ توزيع المكتبة الشرقية، المنجد في اللغة والأعلام، بيروت: دار المشرق: ٢٠٠٠ البوصيري، تيرجيمة بردة دان قصيدة محمدية، نيزام Press معلوف لويس، المنجد في اللغة والأعلام، لبنان: دار للمشرف: ٢٠٠٠ أريكنتو سهرسمي، مناجمين فينيليتيان، حاكرتا: رينيك حبتا: ١٩٩٨ كمولودي، قاموس استيلة سكربسي دان تيسيس، باندونج: أنكاسا: ١٩٩٥

محمد، يتودو فينيلتيان بينديديكان، حاكرتا: رينيكا حبتا ٢٠٠٠ سوهرسمي اريكونتو، بروسيدور بينيليتييان، حغجاكرتا:رينيكا حبتا:٢٠١٠

199.

سورتمان ونرت، بجنتار بينيليتين عملية، ميتودى دان تيكنيك، باندونج: ترسيط:

الجارم علي ومصطفى أمين، البلاغة الواضحة، جاكرتا: رودة فريس ٢٠٠٧

أحمد الهاشمي، حواهر البلاغة، دارل احياء الكتب العربيّة: إندونيسيا ١٩٦٠

ويلدانا واركاديناتا، سسترا عراب دان لينتاس بودايا، مالانج: ٢٠٠٨

غفران محمد زين العالم، البلاغة في علم البيان، فونوروكو: ٢٠٠٦

أسكوريفائي، أبليكاسي براكتيس بينعاجاران سسترا، باندونع: ٢٠٠٨

للإمام شرف الدين أبي عبد الله البوصيري، قصيدة البردة، كاولوحمة الإسلامية

مورسال إيستين، كريتيك سسترا إندونيسيا، أنعكاسا رايا بادانع: ١٩٨٤

هفني، كإده تتا بحاس عرب، جاكرتا: دارل الوم ١٩٩٨ PRESS

أحمد موزاكي، بينعنتار تييوري سسترا عراب، ماليكي: ٢٠١١

بوعين برهان، بينيليتيان كواليتاتيف، جاكرتا: برنادا ميدييا: ٢٠١١

أبو محمد أزراف، تيرجيمة قصيدة البردة، سورابايا: دارمائيس بترا: ٢٠١٤

تربینتو، بیعنتاربینیلیتیان بیندیدیکان بغی بینجیمبنجان بروفیسی بیندیدیکان دان تیناجا کیبیندیدیکان، جاکرتا: کینجانا برنادا ۲۰۱۱

Khariri.Estetika Qosidah al-Burdah Karya al-Bushiri.Jurnal Ibda Vol.6,No.2.P3M STAIN Purwokerto:2007

File.upi.edu/Direktori/FPBS/JUR.PEND.BAHASA ARAB/195307271980111- MAMATZAENUDDIN/Pengantar 1 Bayan.Pdf.

http://digilib.uinsby.ac.id/3937/5/Bab%202.pdf

https://www.scribd.com/doc/273298900/Biografi-Imam-Bushiri-pdf

http://elmajnoen.blogspot.co.id/2012/04/asal-usul-Qashidah-burdah.html, diakses pada tanggal 16 Februari 2016